

ADLER

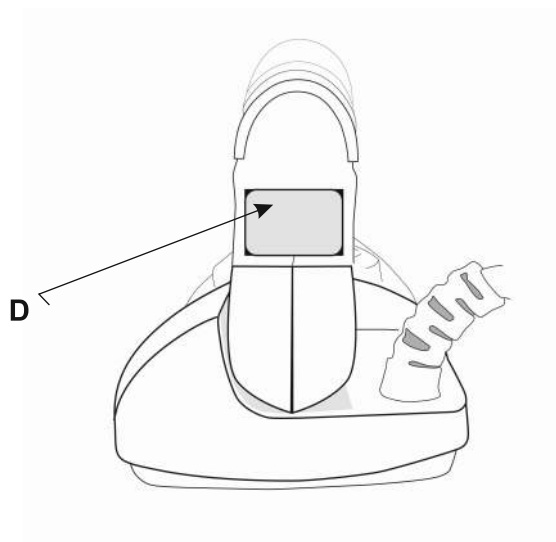
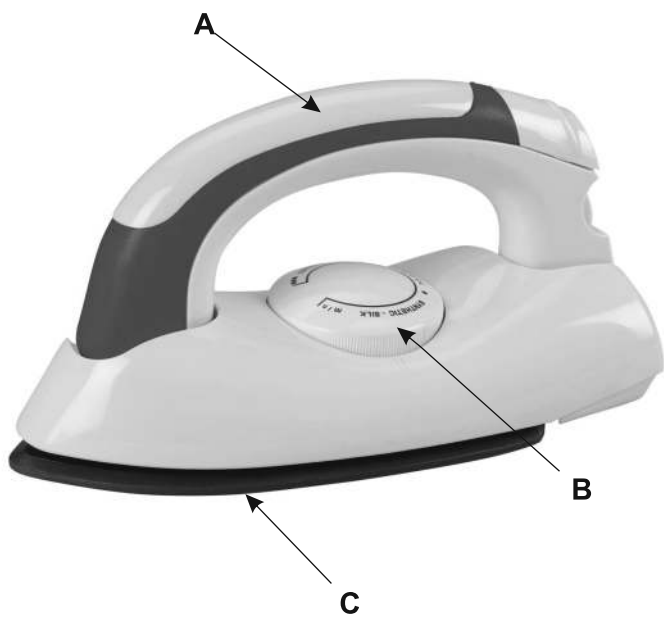
EUROPE



AD 5015

(GB) user manual
(F) mode d'emploi
(P) manual de serviço
(LV) lietošanas instrukcija
(RO) Instrucțiunea de deservire
(HU) felhasználói kézikönyv
(PL) instrukcja obsługi

(D) bedienungsanweisung
(E) manual de uso
(LT) naudojimo instrukcija
(EST) kasutusjuhend
(BIH) upute za rad
(FI) käyttöopas



**SAFETY CONDITIONS. IMPORTANT INSTRUCTIONS ON SAFETY OF USE
PLEASE READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE**

The warranty conditions are different, if the device is used for commercial purpose.

1. Before using the product please read carefully and always comply with the following instructions. The manufacturer is not responsible for any damages due to any misuse.
2. The product is only to be used indoors. Do not use the product for any purpose that is not compatible with its application.
3. The applicable voltage is 230V, ~50Hz. For safety reasons it is not appropriate to connect multiple devices to one power outlet.
4. Please be cautious when using around children. Do not let the children to play with the product. Do not let children or people who do not know the device to use it without supervision.
5. **WARNING:** This device may be used by children over 8 years of age and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or persons without experience or knowledge of the device, only under the supervision of a person responsible for their safety, or if they were instructed on the safe use of the device and are aware of the dangers associated with its operation. Children should not play with the device. Cleaning and maintenance of the device should not be carried out by children, unless they are over 8 years of age and these activities are carried out under supervision.
6. After you are finished using the product always remember to gently remove the plug from the power outlet holding the outlet with your hand. Never pull the power cable!!!
7. Never leave the product connected to the power source without supervision. Even when use is interrupted for a short time, turn it off from the network, unplug the power.
8. Never put the power cable, the plug or the whole device into the water. Never expose the product to the atmospheric conditions such as direct sun light or rain, etc.. Never use the product in humid conditions.
9. Periodically check the power cable condition. If the power cable is damaged the product should be turned to a professional service location to be replaced in order to avoid hazardous situations.
10. Never use the product with a damaged power cable or if it was dropped or damaged in any other way or if it does not work properly. Do not try to repair the defected product yourself because it can lead to electric shock. Always turn the damaged device to a professional service location in order to repair it. All the repairs can be done only by authorized service professionals. The repair that was done incorrectly can cause hazardous situations for the user.
11. Never put the product on or close to the hot or warm surfaces or the kitchen appliances like the electric oven or gas burner.
12. Never use the product close to combustibles.
13. Do not let cord hang over edge of counter.
14. Do not immerse the motor unit in water..
15. If it is necessary to use an extension cord, use only with the grounding terminal and adapted to a current minimum of 10 A. The other ("weak") extension cords can overheat.

The cable should be arranged to avoid accidental strokes or stumbles over it.

16. **DO NOT** allow for prolonged contact hot steam iron with fabric or flammable materials.

- 17. Be careful that the power cord does not touch the hot soleplate. Allow the iron to cool completely before storage.
- 18. Under no circumstances should be ironed clothes and fabrics that are on humans or animals.
- 19. Iron must be used at a stable even surface and this can only be disposed of.

DESCRIPTION OF DEVICE

- A. Foldable handle
- B. Thermostat knob - temperature control
- C. Non-stick soleplate
- D. Handle release button

IRONING

First use

When using the iron for the first time, you may notice a slight emission of smoke and hear some sounds made by the expanding plastics. This is quite normal and it stops after a short time. We also recommend passing the iron over an ordinary cloth when using it for the first time.

Preparation

Sort the laundry to be ironed according to the international symbols on the garment label, or if this is missing, according to the type of fabric.

GARMENT LABEL	FABRIC TYPE	THERMOSTAT REGULATION
	synthetic	low temperature
	silk - wool	medium temperature
	Cotton - linen	high temperature
	Fabric not to be ironed	

Start ironing the garments requiring a low temperature.
 This reduces the waiting times (the iron takes less time to heat up than to cool down) and eliminates the risk of scorching the fabric.

PROCEDURE AFTER IRONING

Disconnect the plug of the iron from the socket. Leave the iron to cool down completely.

ADVICE FOR GOOD IRONING

1. We recommend using the lowest temperatures with fabrics that have unusual finishes (sequins, embroidery, flush, etc.).
2. If the fabric is mixed (e.g. 40% cotton 60% synthetics), set the thermostat to the temperature of the fibre requiring the lower temperature.
3. If you don't know the composition of the fabric, determine the suitable temperature by testing on a hidden corner of the garment. Start with a low temperature and increase it gradually until it reaches the ideal temperature.
4. Never iron areas with traces of perspiration or other marks: the heat of the plate fixes the stains on the fabric, making them irremovable.
5. The size is more effective if you use a dry iron at a moderate temperature: excess heat scorches it with the risk of forming a yellow mark.
6. To avoid marking silk, woolen or synthetic garments shiny, iron them inside out.
7. To avoid marking velvet garments shiny, iron in one direction (following the fibre) and do not press down on the iron.
8. The heavier the washing machine is loaded, the more garments come out creased. This also happens when the spin drying revolutions are very high.
9. Many fabrics are easier to iron if they are not completely dry.

TECHNICAL DATA:

Voltage: 230V ~50Hz
 Power: 700 W

Device is made in class I of insulation and has to be connected only to power outlet with ground circuit.
 Device is compliant with EU directives:
 - Low voltage directive (LVD)
 - Electromagnetic compatibility (EMC)
 Device marked CE mark on rating label

 To protect your environment: please separate carton boxes and plastic bags and dispose them in corresponding waste bins. Used appliance should be delivered to the dedicated collecting points due to hazarsous components, which may effect the environment. Do not dispose this appliance in the common waste bin.

ALLGEMEINE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

LESEN SIE AUFMERKSAM WICHTIGE ANWEISUNGEN, BEZÜGLICH DER SICHERHEIT DER BENUTZUNG BEWAHREN SIE DIESE FÜR DIE ZUKUNFT AUF

Bei Verwendung des Gerätes zu gewerblichen Zwecken werden die Garantiebedingungen geändert.

1. Vor dem ersten Gebrauch, die Bedienungsanleitung lesen und die dort angegebenen Hinweise beachten. Der Produzent trägt keine Verantwortung für Schäden, die aufgrund von bestimmungswidriger Nutzung oder unsachgemäßer Bedienung entstanden sind.
2. Das Gerät ausschließlich an die Steckdose 230 V - 50 Hz anschließen. Es darf nicht zu anderen, bestimmungswidrigen Zwecken benutzt werden.
3. Wegen Vorsichtsmaßnahmen, sollten keine weiteren Geräte an den gleichen Stromkreis angeschlossen werden.
4. Falls sich Kinder in der Nähe befinden, sollte bei der Nutzung des Gerätes spezielle Vorsicht bewahrt werden. Dieses Gerät ist nicht zum Spielen für Kinder, sowie für Erwachsene, die sich mit der Bedienungsanleitung nicht vertraut gemacht haben, geeignet.
5. **WARNHINWEIS:** Dieses Gerät kann von Kindern im Alter von über 8 Jahren sowie von Personen von einer beschränkten körperlichen, sensorischen, psychischen Fähigkeit oder von Personen, die keine Erfahrung oder kein Kenntnisse von dem Gerät haben, nur dann genutzt werden, wenn die Nutzung unter Aufsicht einer Person, welche die Verantwortung für deren Sicherheit trägt, stattfindet oder diesen Personen Ratschläge bezüglich der sicheren Benutzung des Geräts erteilt wurden und sie sich den mit seiner Benutzung verbundenen Gefahren bewusst sind. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und die Unterhaltung des Geräts dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, dass diese Kinder im Alter von über 8 Jahren sind und diese Tätigkeiten unter Aufsicht durchgeführt werden.
6. Nach der Benutzung, den Stecker aus der Steckdose ziehen und dabei die Steckdose mit der Hand festhalten. **NIEMALS** am Kabel ziehen.
7. Das Gerät nicht unbeaufsichtigt an der Steckdose angeschlossen lassen.
8. Das Kabel, die Buchse, sowie das ganze Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen. Das Gerät vor Regen, Sonne usw. und vor Feuchtigkeit (z.B. im Badezimmer oder Campingwagen) schützen.
9. Regelmäßig das Kabel prüfen. Falls das Kabel beschädigt ist, sollte es in einem spezialisierten Service ausgetauscht werden, um ev. Gefährdung zu vermeiden. Das Gerät vor Regen, Sonne usw. und vor Feuchtigkeit (z.B. im Badezimmer oder Campingwagen) schützen.
10. Falls das Kabel oder ein anderer Teil des Gerätes beschädigt oder das Gerät fallen gelassen wurde oder nicht ordnungsgemäß arbeitet, sollte es nicht benutzt werden. Das Gerät darf nicht durch unbefugte Personen repariert werden, da die Gefahr eines Stromstoßes besteht. Ein beschädigtes Gerät in einem spezialisierten Service zur Kontrolle oder Reparatur abgeben. Jegliche Reparaturen dürfen nur durch einen spezialisierten Service vorgenommen werden. Eine nicht korrekt ausgeführte Reparatur kann das Leben des Benutzers gefährden.
11. Das Gerät auf eine kühle, gerade Fläche, entfernt von wärmeausstrahlenden Geräten, wie: Elektroherd, Gasherd, usw. stellen.
12. Das Gerät nicht in der Nähe von leicht entzündlichen Materialien benutzen.
13. Lassen Sie das Gerät oder den Adapter nicht unbeaufsichtigt, wenn es an das Stromnetz angeschlossen ist.
14. Es wird empfohlen, für zusätzlichen Schutz den Fehlerstromschutzschalter (RCD), dessen Bemessungsdifferenzstrom 30 mA nicht übersteigt, zu installieren. In diesem Bereich wenden Sie sich an einen Fachelektriker.

15. Den Antriebsteil ist unbedingt trocken zu halten.
16. Falls es notwendig ist, eine Verlängerungsschnur zu verwenden, dann soll diese einen Erdungsbolzen besitzen und zum Strom von der Stärke min. 10 A angepasst werden. Andere ("schwächere") Verlängerungsschnüre können einer Überhitzung unterliegen. Das Kabel ist so zu verlegen, dass das Stolpern und zufälliges Ziehen vermieden wird.
17. Man darf NICHT zulassen, dass das heiße Bügeleisen sehr lang am Gewebe oder an andere entzündbare Stoffe anliegt.
18. Passen Sie darauf auf, dass die Speiseleitung mit dem heißen Bügeleisenfuß nicht in Berührung kommt. Vor Abstellen des Bügeleisens das Bügeleisen zum ganzheitlichen Abkühlen überlassen.
19. Unter keinen Umständen die Kleidung und die Stoffe, die sich auf den Menschen oder Tieren befinden, bügeln.
20. Das Bügeleisen nur an einer stabilen und gleichen Oberfläche verwenden und nur auf solche Fläche abstellen.

PRODUKTBESCHREIBUNG

- A. Zusammenlegbarer Griff
- C. Fuß NON-STICK

- B. Drehknopf für Thermostat - Temperaturregulierung
- D. Der Empfang des Handgriffs

BÜGELN

Erster Gebrauch

Beim ersten Gebrauch des Bügeleisens kann man einen leichten Rauchgeruch wahrnehmen und die Geräusche hören, die sich aus den Kunststoffteilen wegen der steigenden Temperatur ergeben. Dies ist ein Normalzustand und lässt nach einer kurzen Zeit des Gebrauchs nach. Es ist empfohlen, das erste Bügeln an den einfachen Kleidungen des alltäglichen Gebrauchs durchzuführen.

Vorbereitung

Sortieren Sie die Wäsche zum Bügeln nach den internationalen Bezeichnungen bezüglich des Bügelns, die sich an den Etiketten befinden, oder, falls sie fehlen, nach den Gewebeat.

BEZEICHNUNGEN AN DEN ETIKETTEN	STOFFART	THERMOSTATREGULIERUNG
	Synthetischen Faser	Niedrige Temperatur
	Seide - Wolle	Mittlere Temperatur
	Baumwolle - Unterwäsche	Hohe Temperatur
	Nicht bügeln	

Das Bügeln von den Stoffen beginnen, die in der niedrigen Temperaturen gebügelt werden müssen. Diese Reihe des Bügelns verkürzt wesentlich die Wartezeit (das Bügeleisen wird schneller warm als kalt) und somit reduziert das Verbrennungsrisiko.

VERFAHREN NACH BÜGELNENDE

Den Stecker des Bügeleisens aus der Steckdose ziehen. Das Bügeleisen zum ganzheitlichen Abkühlen abstellen. Das Bügeleisen immer in senkrechter Position aufstellen.

RATSCHLÄGE

1. Es ist empfohlen, niedrige Temperaturen beim Bügeln der Gewebe zu benutzen, die spezielle Appretur, Verzierung (Flitter, Stickerei, usw.)
2. Ist das Gewebe aus verschiedene Stoffen (z.B. 40% Baumwolle, 60% synthetische Faser) ausgefertigt, so den Thermostat auf die Temperatur des Stoffes mit der niedrigen Bügeltemperatur einstellen (hier wird es die Temperatur des synthetischen Gewebe - als die niedrige Temperatur).
3. Wenn Gewebezusammensetzung nicht bekannt ist, so die Temperatur durch die Bügelprobe am Kleidungsteil bestimmen, der beim Normaltragen der nicht sichtbar ist. Beginnen Sie mit den niedrigen Temperaturen und allmählich vergrößern Sie, bis die richtige Temperatur, für die Gewebe sichere Temperatur erreicht wird.
4. Alle Verschmutzungen, Flecken festigen sich beim Bügeln, deshalb soll man vor dem Bügeln prüfen, ob die Kleidungen sauber sind. Wenn nicht, dann soll man sie waschen.
5. Beste Ergebnisse erreicht man beim Trockenbügeln, bei der mittleren Temperatur: zu hohe Temperatur oder zu längere Haltung des Bügeleisens in einem Ort kann gelbe Flecken (Verbrennung) verursachen.
6. Um den Effekt des "Glänzens" der Stoffe aus Seide, Wolle oder synthetischen Gewebe zu vermeiden, diese an der linken Seite bügeln.

7. Um die Bügelinspüre am Samt zu vermeiden, den Stoff in einer Richtung (längst der Faser) bügeln und das Bügeleisen zum Stoff nicht zudrücken.
8. Viele Gewebearten bügeln man viel leichter, wenn diese nicht ganz abgetrocknet sind. Zum Beispiel Seide.

TECHNISCHE DATEN
Spannung: 230V ~50Hz
Leistung: 700 W

Das Gerät wurde in der ersten Isolationsklasse angefertigt und erfordert Erdung.
Das Gerät ist mit den Voraussetzungen folgender Richtlinien übereinstimmend:
Elektrische Niederspannungsgeräte (LVD)
Elektromagnetische Kompatibilität (EMC)
Das Produkt ist mit CE auf dem Leistungsschild bezeichnet.



Den Pappkarton im Altpapier entsorgen. Polyäthylenbeutel (PE) in dem Behälter für Kunststoff entsorgen. Das abgenutzte Gerät zum Recycling zu einer offiziellen Sammelstelle bringen, da es gefährliche Substanzen enthält, die die Umwelt gefährden können. Das Gerät sollte in einer Form abgegeben werden, die eine weitere Nutzung unmöglich macht. Wenn es Batterien enthält, sollten diese rausgenommen und separat an einer Sammelstelle abgegeben werden. Das Gerät darf nicht in den Hausmüll rausgeworfen werden!!

FRANÇAIS

CONSIGNES DE SÉCURITÉ.

INSTRUCTIONS IMPORTANTES CONCERNANT LA SÉCURITÉ D'UTILISATION. LISEZ-LES ATTENTIVEMENT ET CONSERVEZ-LES POUR L'AVENIR

En cas d'utilisation dans des fins commerciales, les conditions de garantie changent.

1. Lisez ce mode d'emploi avant la première utilisation et suivez les conseils d'utilisation.
Le fabricant n'est pas responsable des dégâts occasionnés par toute utilisation pour laquelle l'appareil n'est pas destiné ou en cas d'usage non conforme aux règles d'utilisation.
2. L'appareil est destiné à un usage domestique. Ne pas l'utiliser à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été prévu.
3. L'appareil se branche uniquement à une prise 230 V ~ 50 Hz. Afin d'augmenter la sécurité de l'utilisation, il ne faut pas brancher plusieurs appareils électriques sur le même circuit électrique.
4. Lors de l'utilisation de l'appareil, il faut être particulièrement prudent s'il y a des enfants à proximité. Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil. N'autoriser l'utilisation de l'appareil ni aux enfants ni aux personnes ne connaissant pas ce produit.
5. **AVERTISSEMENT :** Cet appareil peut être utilisé par les enfants de plus de 8 ans et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou encore des personnes n'ayant pas d'expérience ou de connaissance de cet appareil, seulement si cela s'effectue sous la surveillance d'une personne responsable de la sécurité, ou que ceux-ci ont reçu des instructions concernant une utilisation sûre de l'appareil et qu'ils sont conscients des risques inhérents à son utilisation. Les enfants de doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être effectués par les enfants sauf s'ils ont plus de 8 ans et que ces manipulations sont surveillées.
6. Après chaque utilisation, débrancher la fiche d'alimentation de la prise de courant, en maintenant la prise avec la main. Ne pas tirer sur le cordon d'alimentation.
7. Ne pas laisser l'appareil branché à la prise sans surveillance.
8. Ne pas tremper le cordon, la fiche ou l'appareil entier dans l'eau ou dans tout autre liquide. Ne pas exposer l'appareil à des conditions atmosphériques (pluie, soleil etc.). Ne pas l'utiliser non plus dans des conditions d'humidité élevée (salle de bain, mobile-homes humides).
9. Vérifier périodiquement l'état du cordon d'alimentation. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il devra être changé par un service de réparation spécialisé afin d'éviter le danger.
10. Ne pas utiliser l'appareil si le cordon d'alimentation est endommagé, si l'appareil est tombé ou qu'il a été endommagé de quelque autre manière ou au cas où il ne fonctionne pas correctement. Ne pas réparer l'appareil soi-même car cela présente un risque d'électrocution. Un appareil endommagé doit être remis chez un professionnel pour vérification ou réparation. Toute réparation doit être effectuée par un service de

réparation agréé. Une réparation mal effectuée peut constituer un danger non négligeable pour l'utilisateur.

11. L'appareil doit être posé sur une surface fraîche, stable et lisse, loin des appareils électroménagers dégageant de la chaleur (cuisinière électrique, brûleur à gaz etc.).
12. Ne pas utiliser l'appareil à proximité de matériaux inflammables.
13. Le cordon d'alimentation ne peut pas dépasser les bords de la table ou toucher des surfaces très chaudes.
14. Il est interdit de laisser l'appareil ou l'alimenteur branché à la prise de courant sans surveillance.
15. Afin d'assurer une protection supplémentaire, il est conseillé d'installer dans le réseau électrique un appareil à courant différentiel nominal ne dépassant pas 30 mA. Pour cela il faut contacter un électricien spécialisé.
16. Ne pas mouiller le bloc-moteur.
17. Le contact direct avec la semelle brûlante et avec la vapeur ou l'eau peut occasionner les brûlures. Faire attention en retournant le fer à repasser la semelle vers le haut car même après avoir débranché l'appareil, l'eau très chaude peut rester dans le récipient.
18. NE PAS laisser le fer à repasser en contact prolongé avec des tissus ou des matériaux inflammables.
19. Désactiver la fonction vapeur lorsque l'appareil n'est pas utilisé, même pour de petites pauses.
20. Utiliser la fonction auto nettoyage au moins une fois par mois.
21. Utiliser le fer à repasser et le reposer exclusivement sur une surface égale et stable.

DESCRIPTION DE L'APPAREIL (IMAGE N° 1)

A. Manche pliable

C. Semelle NON-STICK

B. Sélecteur rotatif du thermostat – réglage de la tempér.

D. La réception de la poignée

REPASSAGE

Première utilisation

Lors de la première utilisation du fer à repasser, il est possible de sentir une légère odeur de fumée et d'entendre des bruits des éléments en plastique qui s'élargissent sous influence de la température qui augmente. C'est normal et cela passe après quelque temps d'utilisation. Il est recommandé de faire les premiers repassages sur des vêtements ordinaires d'usage quotidien.

Préparation

Trier le linge à repasser en suivant les symboles internationaux relatifs au repassage qui se trouvent sur les étiquettes des vêtements. A défaut, selon les types de tissus.

SYMBOLES SUR LES ETIQUETTES ETIKETTENS	TYPE DE TISSU	REGLAGE DU THERMOSTAT
	Tissu synthétique	Niedrige Basse température
	Soie - laine	Température moyenne
	Coton - lingerie	Haute température
	Ne pas repasser	

Commencer le repassage par les tissus nécessitant de basses températures. Cet ordre dans le repassage réduit considérablement le temps d'attente (le fer à repasser chauffe plus vite qu'il ne refroidit) et élimine le risque de brûler les vêtements.

APRES LE REPASSAGE

Débrancher la fiche de la prise secteur. Laisser l'appareil refroidir complètement. Poser toujours le fer à repasser en position verticale.

CONSEILS

1. Il est conseillé d'utiliser de basses températures pour des tissus qui ont des finitions spéciales ou des ornements (broderies, piécettes, perles etc.).

2. Si le tissu est fabriqué de plusieurs matières (p.....ex. 40% coton, 60% fibres synthétiques), régler le thermostat à la température convenable pour le tissu nécessitant une température plus basse pour le repassage (dans le cas cité, il s'agirait de la température pour le repassage des tissus synthétiques soit une basse température).
réutiliser ce bouton.

En utilisant le bouton de commande pressing (et en respectant le temps de pause entre les utilisations successives), il est possible également de repasser en position verticale (rideaux, vêtements étendus sur les portemanteaux etc.).

Avertissement : La fonction pressing ne peut être utilisée qu'avec des températures les plus élevées. Ne pas utiliser la commande pressing lorsque le voyant du thermostat est allumé. Il est possible de reprendre le repassage en position verticale seulement après que le voyant s'éteindra.

Repassage à sec

Afin de repasser sans vapeur, régler le curseur de la vapeur sur la position '0'.

3. Si vous ne connaissez pas la composition du tissu, déterminez la température en faisant un essai du repassage sur une partie du vêtement qui n'est pas visible. Commencer par une basse température et augmenter progressivement jusqu'à ce que la température convenable, sûre pour le tissu soit atteinte.

4. Toute salissure ou tache se consolide lors du repassage. Il convient donc de vérifier avant le repassage si les vêtements sont propres. Sinon, il faut d'abord les laver.

5. Lors d'un repassage à sec, on obtient les meilleurs résultats avec des températures moyennes : une température trop élevée ou le fait de tenir le fer à repasser pendant trop longtemps au même endroit peut causer des tâches jaunes (brûlures).

6. Afin d'éviter l'effet de « brillance » des tissus en soie, en laine ou en fibres synthétiques, il vaut mieux les repasser retournés à face invisible.

7. Afin d'éviter les traces de repassage sur le velours, repasser le tissu dans un seul sens (le long des fibres) et ne pas trop appuyer.

8. Beaucoup de tissus se repassent plus facilement lorsqu'ils ne sont pas encore complètement secs, p..ex. la soie.

FICHE TECHNIQUE:

Tension: 230V ~50Hz

Puissance: 700W

L'appareil de la première classe d'isolation électrique demande une prise à la terre.

L'appareil est conforme aux exigences des directives :

Appareil électrique basse tension (LVD)

Compatibilité électromagnétique (EMC)

Produit marqué CE sur la plaquette signalétique.



Respect de l'environnement. Nous vous prions de bien vouloir trier les emballages en carton ainsi que les sachets plastiques (en polyéthylène). L'appareil usagé ne doit pas être jeté à la poubelle mais remis au point de collecte prévu à cet effet car il contient des éléments pouvant être nocifs pour l'environnement. L'appareil électrique doit être remis de manière à limiter au maximum une éventuelle utilisation ultérieure. Si l'appareil contient des piles, il faut les retirer et les remettre à un autre point de collecte.

Ne pas jeter l'appareil dans une poubelle de déchets ménagers !!!

ESPAÑOL

CONDICIONES GENERALES DE SEGURIDAD

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD PARA EL USUARIO

POR FAVOR LEA ATENTAMENTE Y GUARDELAS PARA CONSULTAR EN EL FUTURO

Si usa el aparato con fines comerciales, las condiciones de la garantía cambiarán.

1. Antes de usar el equipo, lee las instrucciones del manual de uso y sigue las indicaciones que figuran en él. El fabricante no es responsable de los daños causados por el uso indebido del equipo o su manejo inadecuado.
2. El equipo sirve única y exclusivamente para el uso doméstico. No lo uses para otros fines que los indicados.
3. El dispositivo debe estar conectado únicamente a la toma de 230 V ~ 50 Hz. Para aumentar la seguridad del uso, no se recomienda conectar varios equipos electrónicos a un mismo circuito.
4. Hay que actuar con especial precaución durante el uso del equipo, si los niños están a su alcance. No dejar que los niños jueguen con el equipo ni que los niños o personas no familiarizadas usen el equipo.
5. ADVERTENCIA: Este dispositivo puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, sin experiencia y conocimiento, si lo hacen bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad y que tenga información sobre el uso seguro del dispositivo y sea consciente de los peligros asociados con su uso. Los niños no deben jugar con el dispositivo. La

- limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por los niños, a menos que sean mayores de 8 años y lo hagan bajo supervisión.
6. Siempre, después de cada uso, saca la clavija de la toma de corriente sujetando la toma con la mano. NO tires del cable de alimentación.
 7. No dejes el equipo encendido a la toma de corriente sin supervisión.
 8. No sumerjas el cable, la clavija ni el equipo entero en el agua ni otro líquido. No lo expongas a los efectos de las condiciones atmosféricas (lluvia, sol, etc.) ni tampoco los uses en condiciones de alta humedad (cuartos de baño, casas de camping).
 9. Controla periódicamente el estado del cable de alimentación. Si el cable de alimentación está dañado, debería ser reemplazado por un taller especializado para evitar el peligro.
 10. No use el equipo con el cable de alimentación dañado o si el equipo se ha caído o dañado de cualquier otra forma o no funciona correctamente. No repares el equipo sin ayuda, porque hay riesgo de parálisis. El equipo dañado debe ser llevado a un taller de reparaciones adecuado para comprobar su funcionamiento o reparar los daños. Todas las reparaciones se pueden realizar únicamente en los talleres de reparaciones autorizados.
- La reparación realizada incorrectamente puede causar un grave peligro para el usuario.
11. Coloca el equipo en una superficie fría, estable y plana, lejos de los equipos de cocina que se calientan, como cocina eléctrica, cocina de gas etc.
 12. No uses el equipo cerca de los materiales inflamables.
 13. El cable de alimentación no puede estar colgando del borde de la mesa o tocar las superficies calientes.
 14. No deje sin supervisión el aparato encendido ni el cargador conectado a la red de alimentación.
 15. Para asegurar más protección, se recomienda instalar en el circuito eléctrico un Diferencial (RCD) con la corriente diferencial no superior a 30 mA. En este caso hay que recurrir al especialista eléctrico.
 16. Evite el contacto de la parte de motor con el agua y otros líquidos.
 17. Si es necesario el uso de una alargadera, hay que usarla sólo con la conexión a tierra, destinada para la corriente de tensión mínima de 10^a. Otras alargaderas ("más débiles") se pueden sobrecalentar. La alargadera se deberá colocar de tal manera que se evite enredar o tropezar con sus cables.
 18. NO deje que la plancha esté demasiado tiempo en contacto con el tejido o materiales inflamables.
 19. Tenga cuidado para que el cable de la plancha no toque la suela caliente del aparato. Antes de guardar la plancha, déjela para su total enfriamiento.
 20. Nunca planche la ropa ni los tejidos que se encuentren encima de las personas ni los animales.
 21. Use la plancha solamente en una superficie estable y plana y déjela siempre en la superficie de estas características.

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO (dib.1)

- A. Mango plegable
C. Plancha NON - STICK

- B. Regulador de temperatura
D. Recepción de la manija

PLANCHADO

Primer uso

Con el primer uso de la plancha puede percibir un leve olor a humo y oír sonidos debidos a los elementos de plástico que se estiran como resultado del ascenso de temperaturas. Es un fenómeno normal y desaparece tras un corto período de uso. Se recomienda también que los primeros planchados se realicen sobre la ropa normal, de uso diario.

Preparación

Separe la ropa para planchar según los signos internacionales que se encuentran en las etiquetas, o si éstas no existen, según el tipo de tejido.

SIGNOS EN LAS ETIQUETAS	TIPO DE TEJIDO	REGULACIÓN DE TEMPERATURA
	Tejido sintético	Baja temperatura
	Seda – lana	Temperatura mediana
	Algodón – ropa interior	Alta temperatura
	No planchar	

Empiece el planchado con los tejidos que se deben planchar en bajas temperaturas. Este orden del planchado recorta considerablemente el tiempo de espera (la plancha se calienta más rápido de lo que se enfría) y elimina el riesgo del quemado.

PROCEDIMIENTO DESPUÉS DEL PLANCHADO

Desenchufe el aparato de la corriente. Después de enfriar la plancha, vacíe el depósito colocando la plancha con la suela hacia arriba y agitándola despacio. Deje que la plancha se enfríe del todo. Siempre deje la plancha en posición vertical.

RECOMENDACIONES

1. Se recomienda el uso de bajas temperaturas en el planchado de tejidos que tienen terminaciones especiales, adornos (lentejuelas, bordados, etc.).
2. Si el tejido está compuesto de varios tipos de tela (por ejemplo, 40% algodón, 60% tejidos sintéticos), ajuste el termostato a la temperatura más baja (en este caso será la temperatura para tejidos sintéticos, es decir, baja temperatura).
3. Si no conoce el tejido, determine la temperatura realizando una prueba en un trozo de ropa invisible a la hora de llevarla. Empiece por la temperatura más baja y súbala poco a poco, hasta conseguir la temperatura adecuada y segura para el tejido.
4. Cualquier suciedad o mancha se refuerza con el planchado, por lo tanto, antes de planchar hay que averiguar que la ropa esté limpia. Si no, volver a lavarla.
5. Los mejores efectos se consiguen con el planchado en seco, con la temperatura media; la temperatura demasiado alta o el contacto demasiado largo de la plancha con la tela, pueden causar la aparición de manchas amarillentas (quemado).
6. Para evitar el efecto de "brillo" de los tejidos como seda, lana o tejidos sintéticos, se recomienda el planchado por el reverso.
7. Para evitar la aparición de huellas de planchado sobre el terciopelo, planche la tela en un solo sentido (a lo largo del tejido) sin apretar mucho la tela.
8. Muchas de las telas se planchan mejor, cuando todavía no se han secado del todo. Por ejemplo la seda.

FICHA TÉCNICA:
Carga: 230V ~50Hz
Potencia: 700W

Este aparato está fabricado con aislamiento de la clase 1 y requiere puesta a tierra.
El aparato cumple requisitos de las directivas:
Equipo eléctrico de baja tensión (LVD)
Compatibilidad electromagnética (EMC)
Posee la marca CE en la placa nominal.



Preocupación por el medio ambiente. Por favor, lleva las cajas de cartón a un sitio de reciclaje. Las bolsas de polietileno se deben tirar al cubo de la basura amarillo (para envases). El equipo gastado debe ser entregado en el punto de almacenamiento adecuado, porque las piezas que constituyen el equipo pueden suponer un peligro para el medio ambiente. Debes entregar el equipo Hay que devolver el equipo eléctrico con el fin de evitar su reutilización. Si en el equipo se encuentran pilas, hay que sacarlas y entregar por separado, en un punto de almacenamiento adecuado. No tires el equipo al contenedor para residuos urbanos!!

PORTUGUÊS

CONDIÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA AS INSTRUÇÕES IMPORTANTES RELATIVAS À SEGURANÇA DE UTILIZAÇÃO DEVEM SER LIDAS COM ATENÇÃO E GUARDADAS PARA A POSTERIOR UTILIZAÇÃO

Em caso da sua utilização para os fins comerciais, as condições de garantia são sujeitas às alterações.

1. Antes de começar a utilização do dispositivo deve-se ler o manual de serviço e as instruções nele incluídas. O fabricante não é responsável pelos danos causados pela utilização não conforme a sua aplicação ou pelo manejo inadequado do mesmo.
2. O dispositivo serve somente para uso doméstico. Não utilizar para outros fins, não conformes a sua aplicação.
3. O dispositivo deve-se ligar exclusivamente à tomada de 230 V ~ 50 Hz. Para aumentar a segurança de utilização, a um circuito de corrente não se devem ligar vários dispositivos elétricos ao mesmo tempo.

4. Devem-se tomar precauções especiais durante a utilização do dispositivo quando há crianças nas proximidades. Não se deve permitir brincar às crianças com o dispositivo. Não se deve permitir utilizar o dispositivo às crianças e pessoas não familiarizadas com o dispositivo.
5. ADVERTÊNCIA: O presente dispositivo pode ser utilizado pelas crianças com idade superior a 8 anos e pelas pessoas com capacidade física ou psíquica limitadas ou pelas pessoas que não foram instruídas com as regras de utilização, desde que tal utilização se realize sob vigilância de pessoa responsável pela segurança ou desde que estas pessoas tenham sido instruídas sobre as regras de utilização do aparelho e advertidas sobre o perigo relacionado com tal utilização. As crianças não devem brincar com o presente aparelho. A limpeza e conservação do aparelho não devem ser realizadas por crianças, a não ser que cumpram 8 anos de idade e desde que efetuadas sob vigilância de adultos.
6. Sempre depois de finalizar o uso, tirar o pino de tomada da tomada de alimentação agarrando com a mão a tomada de alimentação. NÃO tirar para si o cabo de alimentação.
7. Não deixar sem supervisão o dispositivo ligado à tomada.
8. Não submergir o cabo, pino de tomada nem todo o dispositivo em água ou outro líquido. Não expôr o dispositivo à ação das condições atmosféricas (chuva, sol, etc.) nem utilizar em condições de umidade aumentada (banheiros, casas de camping úmidas).
9. Verificar periodicamente o estado de cabo de alimentação. Se o cabo de alimentação está deteriorado, então deve ser substituído por uma oficina de reparos especializada para evitar o perigo.
10. Não utilizar o dispositivo com o cabo de alimentação deteriorado ou se foi deixado cair ou foi deteriorado de qualquer outra maneira ou funciona de maneira incorreta. Não o dispositivo por conta própria porque existe perigo de choque eléctrico. O dispositivo deteriorado deve-se levar ao ponto de serviço técnico adequado para levar a cabo a verificação ou reparação. Todo tipo de reparações podem ser levadas a cabo somente pelos pontos de serviço técnico autorizados. A reparação realizada de maneira incorreta pode ser causa de grave perigo para o usuário.
11. O dispositivo deve-se colocar numa superfície fria, estável, plana, longe de aparelhos de cozinha que se esquentam como: cozinha elétrica, queimador a gas, etc.
12. Não utilizar o dispositivo perto de materiais inflamáveis.
13. O cabo de alimentação não pode pender da borda da mesa ou tocar superfícies quentes
14. É vedado deixar o moinho ou a sua fonte de alimentação ligados sem a supervisão.
15. Para garantir a proteção adicional, recomenda-se instalar no circuito eléctrico um disjuntor diferencial (RCD) destinado à corrente nominal inferior a 30 mA. Neste âmbito é recomendável perguntar um electricista.
16. Não molhar a caixa de motor.
17. Se for preciso utilizar cabo de extensão, utilize exclusivamente cabos ligados à terra e adaptados a suportar a corrente eléctrica de 10 A. Cabos de menor intensidade podem superaquecer. O cabo deve ser colocado de maneira a evitar puxões ou tropeços.
18. NÃO permita que o ferro fique em contacto prolongado com tecidos ou materiais inflamáveis.
19. Não permita que o cabo de alimentação entre em contacto com a superfície quente da base. Deixa arrefecer o ferro antes de o arrumar.
20. Nunca engome um tecido ou uma peça de roupa vestida numa pessoa ou num animal.

21. Utilizar o ferro numa superfície plana e estável e só pôde deixar-se numa superfície de estas propriedades.

DESCRIÇÃO DO PRODUTO (ilustração 1):

- A. Pega dobrável

C. Base NON-STICK
- B. Comando do termóstato

D. Recepção do identificador

PLANCHADO

A primeira utilização

Durante a primeira utilização do aparelho poderá sentir cheiros e ouvir ruídos vindos dos elementos de plástico que se alargam com o aumento da temperatura. Este fenómeno é normal e desaparecerá em pouco tempo. Durante as primeiras engomagens recomenda-se passar só roupa de uso quotidiano.

Preparação

Separe a roupa de acordo com os símbolos internacionais da etiqueta ou no caso de falta daqueles, consoante o tipo de tecido.

SÍMBOLO	TIPO DE TECIDO	POSIÇÃO DO CURSOR DO TERMÓSTATO
	Sintéticos	Temperatura baixa
	Seda-lã	Temperatura media
	Algodão	Temperatura alta
	Não engomar	

Comece por engomar as peças que requerem uma temperatura mais baixa. De esta maneira encurta-se o tempo de espera (o ferro aquece mais rapidamente do que arrefece) e elimina o risco de manchas de queimadura.

QUANDO ACABAR DE ENGOMAR

Desligue a ficha da tomada eléctrica. Deixe o ferro arrefecer completamente. Coloque o ferro sempre na posição vertical.

RECOMENDAÇÕES

- Recomendamos engomar em temperatura baixa tecidos com um acabamento especial, ornamentos (tejoulas, bordados, etc.).
- No caso de tecido feito de fibras mistas (p. ex. : 40% de algodão, 60% de fibras sintéticas) regule a temperatura de engomar com base na fibra mais delicada.
- Caso não conhecer a composição do tecido, determine a temperatura adequada efectuando uma prova numa parte escondida da peça. Comece por engomar a temperatura baixa e aumente a temperatura gradualmente, até chegar à temperatura desejada e segura para o tecido.
- Qualquer tipo de sujeira ou nódoas fixam-se depois de serem engomadas, por isso antes de engomar comprove se todas as peças estão limpas. Caso contrário têm de ser lavadas antes de engomar.
- Os melhores resultados atingem-se ao engomar a seco, a temperatura média: uma temperatura demasiado alta ou quando o ferro permanecer num mesmo lugar sem mover por muito tempo pôde causar a aparição de manchas amarelas (queimaduras).
- Para evitar o brilho nos tecidos de seda, lã ou tecidos sintéticos, passe-os pelo lado do avesso.
- Para evitar a aparição de marcas no veludo, passe-os em apenas uma direcção (na direcção do tecido) e com pouca pressão.
- Muitos tecidos engomam-se com mais facilidade quando estão húmidos. Por exemplo, a seda.

DADOS TÉCNICOS:

Tensão: 230V ~50Hz
Potência: 700W

Dispositivo fabricado com classe de isolamento I e não precisa de ligação à terra.
Dispositivo está conforme com os requisitos das diretivas:
Dispositivo elétrico de baixa voltagem (LVD)
Compatibilidade eletromagnética (EMC)
Produto com símbolo CE na placa de características.



Protecção do meio ambiente. Rogamos, os embalagens de cartão destinem-se para papéis velhos. Os sacos de polietileno (PE) devem-se colocar em contentores para material plástico. O dispositivo usado deve-se levar a um ponto de armazenamento adequado porque os componentes perigosos que ficam dentro do dispositivo podem ser perigosos para o meio ambiente. O dispositivo elétrico deve-se entregar de modo que se reduza a sua nova utilização e uso. Se no dispositivo há pilhas, devem-se tirar e levar a um ponto de armazenamento em separado.

Não colocar o dispositivo em contentores para resíduos municipais!!

BENDROSIOS SAUGOS SĄLYGOS. SVARBIAS SAUGAUS NAUDOJIMO INSTRUKCIJAS BŪTINA ATIDŽIAI PERSKAITYTI IR ĮSŠAUGOTI ATEICIAI

1. Prieš pradėdant naudoti prietaisą būtina perskaityti naudojimo instrukciją ir vadovautis joje pateikiamais nurodymais. Gamintojas neatsako už žalą, padarytą naudojant prietaisą ne pagal jo paskirti ar netinkamai jį naudojant.
2. Prietaisas skirtas naudoti tik namų ūkyje. Nenaudoti kitiems tikslams, neatitinkantiems jo paskirties.
3. Prietaisą galima jungti tik į 230 V ~ 50 Hz. Naudojimo saugai padidinti į vieną srovės grandinę vienu metu nejungti kelių elektros prietaisų.
4. Būtina imtis ypatingo atsargumo naudojantis prietaisu, kai šalia yra vaikų. Neleisti vaikams žaisti su prietaisu. Neleisti vaikams ar prietaiso neišmanantiems asmenims juo naudotis.
5. SPĖJIMAS: Šis prietaisas gali būti naudojamas vyresnių nei 8 metų amžiaus vaikų ir ribotų fizinių, jutiminių ar psichinių gebėjimų ar asmenų, neturinčių patirties ar įnemokančių naudotis, jeigu juos prižiūri už jų saugą atsakingas asmuo ar jiems buvo paaiškinta, kaip saugiai naudoti prietaisą ir jie suvokia su jo naudojimu susijusius pavojus. Neleisti vaikams žaisti su prietaisu. Neleisti prietaisą valyti ir prižiūrėti vaikams, nebent jie yra vyresni nei 8 metų amžiaus ir juos prižiūri.
6. Visada, baigus naudotis, ištraukti kištuką iš maitinimo lizdo prilaikant lizdą ranka. **NETRAUKTI** už maitinimo laido.
7. Nepalikti į lizdą įjungto prietaiso be priežiūros.
8. Nenardinti laido, kištuko ar viso prietaiso į vandenį ar kitokį skystį. Nepalikti prietaiso, kad jį veiktų aplinkos veiksniai (lietus, saulė ir pan.), taip pat nenaudoti padidėjusios drėgmės sąlygomis (vonios kambariuose, drėgnuose kempingo nameliuose).
9. Periodiškai patikrinti maitinimo laido būklę. Pažeistas laidas turėtų būti pakeistas specializuotos taisyklos, kad būtų išvengta galimo pavojaus.
10. Nenaudoti prietaiso, jeigu pažeistas maitinimo laidas ar prietaisas buvo numestas, kitaip sugadintas arba netinkamai veikia. Netaisyti prietaiso savarankiškai, nes gresia smūgis. Sugadintą prietaisą atiduoti atitinkamam servisui, kad patikrintų ar pataisytų. Bet kokius taisymus gali atlikti tik įgaliotieji servais. Netinkamai atliktas taisymas gali kelti rimtą pavojų naudotojui.
11. Prietaisą statyti ant vėsaus, stabilaus, lygaus paviršiaus, toliau nuo kaistančių virtuvės prietaisų: elektrinės viryklės, dujų degiklių ir pan.
12. Nenaudoti prietaiso šalia degių medžiagų.
13. Maitinimo laidas negali kabėti už stalo briaunos ar liestis su karštais paviršiais.
14. Negalima drėkinti variklio dalies.
15. Papildomai apsaugai užtikrinti rekomenduojama elektros tinkle įrengti srovės diferencinį prietaisą (RCD), kurio vardinė diferencinė srovė neviršija 30 mA. Šiuo atveju būtina kreiptis į kvalifikuotą elektriką.
16. Jeigu būtinas ilgintuvas, naudoti tik įžemintą ir pritaikytą srovei, kurios stipris bent 10A. Kiti (silpnesni) ilgintuvai gali perkaisti. Laidą būtina fiksiuoti taip, kad netyčia nebūtų galima jo užkabinti ar užkliūti už jo.
17. NEleisti, kad karštas lygintuvas ilgai liestųsi su audiniais ar degiomis medžiagomis.
18. Stebėti, kad maitinimo laidas nesiliestų prie karšto lygintuvo pado. Nenaudojamą lygintuvą atidėti, kad visiškai atauštų.
19. Jokių būdu nelyginti drabužių ir medžiagų ant žmonių ar gyvūnų.
20. Lygintuvą naudoti ant tvirto bei lygaus paviršiaus ir tik ant tokio galima jį statyti.

PRIETAISO APRAŠYMAS (1 pieš.)

- A. Sulankstoma rankenėlė
C. Padas NON-STICK

- B. Termostato rankenėlė – temperatūros reguliavimas
D. Rankena gavimas

LYGINIMAS

Pirmą kartą naudojant

Pirmą kartą naudojant lygintuvą gali būti juntamas švelnus dūmų kvapas ir girdimi garsai, sklindantys iš plastikinių elementų, kurie plečiasi dėl augančios temperatūros. Tai yra įprasti reiškiniai, kurie netrukus liaujasi panaudojus lygintuvą. Taip pat rekomenduojama pirmąsias lygintuvą išbandyti ant paprastų kasdienių drabužių.

Paruošimas

Surūšiuoti lyginamus skalbinius pagal etiketėse pateikiamus tarptautinius lyginimo ženklus, o jeigu jų nėra – pagal audinių rūšį.

ŽENKLAI ETIKETĖSE	MEDŽIAGOS RŪŠIS	TERMOSTATO NUSTATYMAS
	Sintetinis audinys	žema temperatūra
	Šilkas – vilna	vidutinė temperatūra
	Medvilnė – baltiniai	aukšta temperatūra
	Nelyginti	

Lyginti pradėti nuo medžiagų, kurios lyginamos žema temperatūra. Taip lyginant žymiai trumpiau reikia laukti, kol lygintuvą įkais (lygintuvą greičiau įkaista negu ataušta), ir medžiagos nepridegs.

BAIGUS LYGINTI

Ištraukti lygintuvo kištuką iš lizdo. Palikti lygintuvą, kad visiškai atauštų. Lygintuvą visada statyti tik vertikaliai.

PATARIMAI

1. Rekomenduojama audinius su specialiais išbaigimais, papuošimais (blizgučiais, peltakiuotus ir pan.) lyginti žema temperatūra.
2. Jeigu audinis pagamintas iš skirtingų medžiagų (pvz., 40 % medvilnės ir 60 % dirbtinio pluošto), termostatą nustatyti medžiagai, kurios lyginimo temperatūra yra žemesnė (šiuo atveju – žema sintetinio pluošto lyginimo temperatūra).
3. Jeigu audinio sudėtis nėra žinoma, tinkamą temperatūrą galima nustatyti bandomuoju lyginiu nematomoje drabužio vietoje. Pradėti lyginti žemiausia temperatūra ir pamažu ją didinti, iki pasiekama reikiama, audiniui nepakenksianti temperatūra.
4. Lyginant visi nešvarumai, dėmės užsifiksuoja, todėl prieš lyginant būtina patikrinti, ar drabužiai yra švarūs. Jeigu ne, pirmąsias juos reikia išskalbi.
5. Geriausia lyginti sausuoju būdu vidutine temperatūra. Pernelyg aukšta temperatūra ar pernelyg ilgai laikant lygintuvą vienoje vietoje gali atsirasti geltonų dėmių (pridegti).
6. Medvilnės, vilnos ar sintetinių pluoštų audinius lyginti išvirkščius, kad neblizgėtų.
7. Kad ant aksomo neliktų lyginimo žymių, lyginti tik viena kryptimi (išilgai pluošto) ir nespausi lygintuvo prie medžiagos.
8. Daugelį audinių, pvz., šilką, galima lengviau išlyginti, jeigu jie iki galo neišdžiūvę.

TECHINIAI DUOMENYS:

Įtampa: 230V ~50Hz

Galia: 700 W

Prietaisas yra I izoliacijos klasės ir būtina jį įžeminti.

Prietaisas atitinka direktyvų reikalavimus:

Elektrinis žemos įtampos prietaisas (LVD)

Elektromagnetinis suderinamumas (EMC)

Prietaisas turi CE ženklą vardinėje lentelėje.



Rūpinantis aplinka. Kartono pakuotes atiduoti į makulatūrą. Polietileno (PE) maišelius mesti į plastikui skirtą konteinerį. Susidėvėjusį prietaisą atiduoti į atitinkamą atliekų surinkimo vietą, nes prietaise esančios pavojingos medžiagos gali kelti grėsmę aplinkai. Elektrinį prietaisą atiduoti tokį, kad nebūtų galima jo pakartotinai naudoti ir panaudoti. Jeigu prietaise yra baterijos, būtina jas išimti ir atskirai atiduoti į atliekų surinkimo vietą. Nemesti prietaiso į buitinių atliekų konteinerį!

LATVIEŠU

VISPARIĢI DROŠĪBAS NOTEIKUMI. SVARĢI DROŠAS IZMANTOŠANAS NORĀDĪJUMI. LŪDZU, UZMANĢI IZLASIET UN SAGLABĀJIET

1. Pirms ierīces lietošanas, uzmanīgi izlasīt lietošanas instrukciju un rīkoties saskaņā ar tās norādījumiem. Ražotājs nenes atbildību par bojājumiem, kas radušies ierīces nepareizas vai citādi neatbilstošas lietošanas rezultātā.
2. Ierīce paredzēta lietošanai tikai mājās apstākļos. Neizmantojot ierīci mērķiem, kas neatbilst instrukcijā norādītajiem.
3. Ierīci pieslēgt tikai 230 V ~ 50 Hz tīkla spriegumam. Ar mērķi palielināt lietošanas drošību, nepieslēgt elektropadeves tīklam vienlaicīgi vairākas elektriskās ierīces.
4. Ievērot īpašu piesardzību ierīces lietošanas laikā, ja tuvumā atrodas mazi bērni. Neļaut bērniem rotaļāties ar ierīci. Neatļaut ierīci lietot bērniem vai ar tās lietošanu

- neiepažīstinātām personām.
5. BRĪDINĀJUMS: So ierīci nedrīkst izmantot bērni, kuri nav sasnieguši 8 gadu vecumu, personas ar ierobežotām fiziskām vai garīgām spējām vai personas, kurām nav pieredzes vai zināšanas darbā ar ierīci, ja vien ierīces izmantošana nenotiek atbildīgās personas uzraudzībā vai sekojot atbildīgās personas norādījumiem par drošu aprikojuma ekspluatāciju, apzinoties draudus saistībā ar ierīces izmantošanu. Bērniem nevajadzētu rotaļāties ar ierīci. Ierīces tīrīšanu un uzglabāšanu nedrīkst veikt bērni, kuri nav sasnieguši vismaz 8 gadu vecumu. Šīs darbības jāveic pieaugušo personu uzraudzībā.
 6. Vienmēr atvienojiet strāvas vadu no elektropadeves tīkla pēc ierīces lietošanas beigām, kontaktlīgzdu pieturot ar roku. NERAUJIET aiz strāvas vada.
 7. Neatstājiet ierīci pievienotu elektropadeves tīklam bez uzraudzības.
 8. Neiegremdējiet strāvas vadu, kontaktdakšu kā arī pašu ierīci ūdenī vai arī jebkāda cita veida šķidrumā. Nepakļaujiet ierīci laika apstākļu iedarbībai (lietus, saule, utml.), kā arī nelietojiet ierīci pārmērīga mitruma apstākļos (vannasistabas, mitri kempinga namiņi).
 9. Periodiski pārbaudiet strāvas vada stāvokli. Ja strāvas vads ir bojāts, tas ir jānomaina pret jaunu kvalificētā remontdarbu darbnīcā, lai izvairītos no nevēlamām sekām.
 10. Papildu aizsardzībai, vannas istabas elektrības piegādes ķēdē ieteicams uzstādīt paliekošās strāvas iekārtu (RCD) ar nominālo strāvu, kas nepārsniedz 30 mA. Šajā sakarā, lūdzu, sazinieties ar kvalificētu elektriķi.
 11. Nedrīkst samērcēt ierīces motoru.
 12. Pirms ierīces lietošanas, uzmanīgi izlasīt lietošanas instrukciju un rīkoties saskaņā ar tās norādījumiem. Ražotājs nenes atbildību par bojājumiem, kas radušies ierīces nepareizas vai citādi neatbilstošas lietošanas rezultātā.
 13. Ierīce paredzēta lietošanai tikai mājas apstākļos. Neizmantot ierīci mērķiem, kas neatbilst instrukcijā norādītajiem.
 14. Ierīci pieslēgt tikai 230 V ~ 50 Hz tīkla spriegumam ar zemēšanas kontaktu. Ar mērķi palielināt lietošanas drošību, nepieslēgt elektropadeves tīklam vienlaicīgi vairākas elektriskās ierīces.
 15. Ja rodas nepieciešamība izmantot pagarinātāju, tad tikai ar zemējumu un minimālo strāvas stiprumu 10 A. Citi („vājāki”) strāvas pagarinātāji var pārkarst. Pagarinātāja vadam jāatrodas tādā stāvoklī, lai to nevarētu nejauši paraut vai uz tā paklupt.
 16. NEGLUDINIET pārāk ilgi audumu vai viegli degošu materiālu ar sakarsētu gludekli.
 17. Vads un kontaktdakša nedrīkst saskarties ar karsto gludekļa pamatni. Uzgaidiet, līdz gludeklis ir pilnībā atdzisis, pirms to pārvietojiet.
 18. NEKAD negludiniet apģērbu un materiālu, kas atrodas uz cilvēkiem vai dzīvniekiem.
 19. Gludeklis ir paredzēts izmantošanai uz stabilas virsmas un tikai uz tādas var tikt novietots.

IERĪCES APRAKSTS

- A. Saliekams rokturis
- C. Gludināšanas virsma NON-STICK

- B. Temperatūras kontrole
- D. Saņemšana no roktura

GLUDINĀŠANA

Pirmā lietošana

Pirmās gludināšanas laikā variet sajūst vieglu dūmu smaržu un sadzirdēsiet pieaugušās temperatūras ietekmē izraisītās plastmasas elementu izstiepšanās skaņas. Tās ir normālas parādības, kas mazināsies jau pēc pāris gludināšanas reizēm. Pirmo gludināšanu ieteicams izmēģināt uz parastiem mājas apģērbiem.

Auduma sagatavošana

Sašķīrojiet drēbes atbilstoši temperatūras norādījumiem uz to šiltītēm vai, ja tādu apzīmējumu nav, vadoties pēc to auduma veidiem.

APZĪMĒJUMS UZ ŠILTĪTES	AUDUMA VEIDS	TERMOSTATA REGULĀCIJA
	Sintētika	zema temperatūra
	Zīds - vilna	vidēja temperatūra
	Kokvilna - apakšveļa	augsta temperatūra
	Negludināt	

Sāciet ar audumiem, kas jāgludina zemākās temperatūrās, turpiniet ar tiem, kas jāgludina augstākās, jo gludeklis sasilst ātrāk nekā atdziest, tādējādi mazinot auduma sadegšanas risku.

PĒC GLUDINĀŠANAS BEIGĀM

Atvienojiet gludekli no elektrības padeves tīkla. Vienmēr novietojiet gludekli vertikālā pozīcijā un uzgaidiet līdz tas būs pilnībā atdzisis.

IETEIKUMI

1. Dekoratīvās apdares materiālus (mežģīnes, dekoratīvie izšuvumi utt.) ieteicams gludināt zemā temperatūrā.
2. Ja materiāls ir veidots no dažādiem audumiem (piemēram, 40% kokvilna un 60% sintētiskā šķiedra), termostatu noregulējiet uz materiālu ar zemāku gludināšanas temperatūru (šajā gadījumā vai nu sintētisko šķiedru gludināšanai piemērota temperatūra vai arī zema temperatūra).
3. Ja Jums nav zināms materiāla sastāvs, nosakiet atbilstošu temperatūru pēc gludināšanas izmēģinājuma neredzamā auduma vietā. Sāciet no zemas temperatūras, pakāpeniski to palielinot līdz sasniegsiet materiāla gludināšanai vispiemērotāko.
4. Visi pleķi un netīrumi pēc gludināšanas ieēdas audumā tapēc pirms gludināšanas pārlicinieties, vai apgērbs ir tīrs. Ja nē, ielieciet to mazgāties.
5. Vislabākais efekts tiek sasniegts sausās gludināšanas laikā ar vidēju temperatūru: pārāk augsta temperatūra vai pārāk lga gludināšana vienā apgērba vietā var atstāt dzeltenus plankumus (sadeģšana).
6. Lai izvairītos no materiāla spīdēšanas efekta (zīds, vilna, sintētiskās šķiedras), gludinot to apģiežiet uz kreiso pusi.
7. Lai izvairītos no gludināšanas pēdām uz samta, nemainiet gludināšanas virzienu (gareniski šķiedrai) un nepiespiediet gludekli materiālam.
8. Daudzus apģērbus ir vieglāk gludināt, ja tie vēl nav pilnībā sausi. Piemēram, zīds.

TEHNISKIE PARAMETRI:

Spriegums: 230V ~50Hz
Jauda: 700W

Ierīce ir izstrādāta I izolācijas klāsē un tai ir nepieciešams saņemums.

Ierīce atbilst nepieciešamajām direktīvām:

Zema sprieguma direktīva (LVD);

Elektromagnētiskā sadarbība (EMC);

Izstrādājums ir atzīmēts ar CE marķējumu.



Apkārtējās vides aizsardzība. Kartona iepakojumu, lūdzu, nododiet atsevišķai pārstrādei. Polietilēna maisiņus (PE) izmest plastmasas izstrādājumiem paredzētajos konteineros. Lietotās elektropreces nododiet attiecīgajos pieņemšanas punktos. Ierīcē satur bīstamas sastāvdaļas, kas var izraisīt draudus apkārtējai videi. Elektroierīce jānodod tā, lai ierobežotu tās atkārtotu izmantošanu. Ja ierīcē atrodas baterijas, izņemiet tās un nododiet pieņemšanas punktā atsevišķi. Produktu neizmest sadzīves atkritumu konteinerā!

EESTI

ÜLDISED OHUTUSJUHISED. LUGEGE SEADME KASUTUSOHUTUST PUUDUTAVAD JUHISED TÄHELEPANELIKULT LÄBI JA HOIDKE ALLES

Kui seadet kasutatakse ärisel eesmärgil, muutuvad garantiitingimused.

1. Enne seadme kasutamist loe kasutusjuhend hoolikalt läbi ja järgi kõiki seal leiduvaid juhiseid. Tootja ei vastuta nende kahjustuste eest, mis tekivad seadme mitteametlikult kasutamise ja ebaõige käsitsemise tagajärjel.

2. Seade on ettenähtud ainult koduseks kasutamiseks. Ära kasuta seadet mitteametlikult kasutamisel eesmärkidel.

3. Seade tuleb lülitada ainult 230 V ~ 50 Hz toitepeassa. Selleks, et seadme kasutusohutust oleks suurem, ära lülita üheaegselt ühte vooluringi mitut elektriseadet.

4. Seadme kasutamise ajal ole eriti ettevaatlik ja tähelepanelik siis, kui läheduses viibivad lapsed. Ära luba lastel mängida seadmega, samuti ära luba lastel ega isikutel, kes ei tunne seda seadet, et nad kasutaksid seda.

5. ETTEVAATUST: 8-aastased ja vanemad lapsed, füüsilise-, sensoorse- või vaimse puudega inimesed, samuti inimesed, kelle pole piisavalt koemusi ega teadmisi seadme kasutamiseks, võivad seadet kasutada vaid nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve all või juhul, kui neile on antud piisavad juhtnöörid seadme ohutuks kasutamiseks ja nad on teadlikud ohtudest, mis võivad seadme kasutamisega kaasneda. Arge lubage lastel seadmega mängida. Arge lubage lastel seadet puhastada ega hooldada, välja arvatud juhul, kui laps on 8-aastane või vanem ja tegutseb järelevalve all.
6. Pärast seadme kasutamist võta alati pistik pistikupesast välja, hoides sealjuures pistikupesast kinni. ARA tõmba kunagi toitejuhtmest.
7. Ära jätta pistikepessa sisselülitatud seadet ilma järelevalveta.
8. Ära pane kaablit, pistikut ega seadet vette või mingisse muuse vedelikku. Kaitse seadet ilmastikutingimuste (vihm, päike, jne) eest ning ära kasuta kõrgendatud niiskuse tingimustes (vannitoad, niisked kämpingumajad).
9. Kontrolli aeg-ajalt toitejuhtme seisundit. Juhul kui toitejuhe on vigastatud, siis peab ta väljavahetama selleks volitatud remonditöökojas, et vältida hädaohtlikku olukorda.
10. Ära kasuta vigastatud toitejuhtmega seadet, või kui seade kukkus maha või on mingil muul viisil vigastatud või töötab ebaõigelt. Ära paranda seadet ise, sest sa võid saada elektrilöögi. Vigastatud seade anna selleks volitatud remonditöökohta, et ta seal ära parandataks. Kõiki parandustöid võivad teostada ainult selleks volitatud remonditöökojad. Valesti teostatud seadme parandus võib tekitada tõsise ohtuolukorra seadme kasutajale.
11. Pärast kasutamist aseta seade jahedale, kindlale ja siledale pinnale ja vaata, et lähedal poleks soojusallikaid nagu: elektripliit, gaasipliit, jms.
12. Ära kasuta seadet kergestisüttivate materjalide läheduses.
13. Toitejuhe ei või rippuda üle laua ääre või puutuda vastu kuumu pealispinda.
14. Arge jätta sisselülitatud seadet ega laadijat pistikupesasse järelevalveta.
15. Ohutuse tagamiseks on lisameetmena soovitatav paigaldada elektrijuhtmestikule, kust vannituba toite saab, vahelduvvoolukaitse (RDC), mille nominaalne voolutugevus ei ületa 30 mA. Selles küsimuses pöörduge kvalifitseeritud elektriku poole.
16. Kui pikendusjuhtme kasutamine on vältimatu, kasutage kindlasti maandusega pikendusjuhet, mis on kohandatud vähemalt 10 A voolutugevusele. Muud (nõrgemad) pikendusjuhtmed võivad läbi põleda. Pikendusjuhe ise asetage nii, et te seda kogemata liiga pingule ei tõmbaks ega selle otsa ei komistaks.
17. ÄRGE hoidke kuumu triikrauda liiga kaua vastu kangast või kergestisüttivaid materjale.
18. Jälgige, et toitejuhe ei puutuks kokku triikrauda kuumu tallaga. Enne triikrauda hoiustamist laske sellel täielikult jahtuda.
19. Mitte mingil tingimustel ärge triikige rõivaid või materjale, mis on inimeste või loomade seljas.
20. Kasutage triikrauda stabiilsel ja siledal aluspinnal, samuti võib triikrauda seisma panna vaid sellisele pinnale.

TOOTE KIRJELDUS

- A. Kokkukäiv käepide
- C. NON-STICK-tald

- B. Termostaadi nupp – temperatuuri reguleerimine
- D. Laekumise käepide

TRIIKIMINE

Esimene kasutamine

Triikraua esmakordse kasutamise ajal võite tunda kerget suitsulõhna ja kuulda kuumuse mõjul paisuvate plastelementide tekitatud heli. See on normaalne nähtus ja möödub mõne aja pärast. Soovitame kasutada triikrauda kõigepealt tavaliste igapäevärõivaste triikimiseks.

Ettevalmistus

Sorteeringe triikimiseks mõeldud rõivad nende siltidel leiduvate rahvusvaheliste triikimistähiste järgi, kui need aga puuduvad, siis kanga tüübi järgi.

MÄRGISTUS	MATERJALI LIIK	TERMOSTAADI SEADISTUS
	Sünteeiline kiud	madal temperatuur
	Siid – vill	keskmine temperatuur
	Puuvill – pesu	kõrge temperatuur
	Mitte triikida	

Alustage triikimist esemetega, mille juures tuleb kasutada madalat temperatuuri. Selline triikimisjärjekord lühendab tunduvalt ooteaega (triikraud kuumeneb kiiremini kui jahtub) ja välistab kanga kõrvetamise ohu.

PÄRAST TRIIKIMISE LÕPETAMIST

Tõmmake triikraua pistikupesast välja. Kui triikraud on jahtunud, tühjendage veemahuti, selleks keerake triikraua tald ülespoole ja raputage triikrauda õrnalt. Laske triikraual täielikult jahtuda. Hoiustage triikrauda alati vertikaalses asendis.

NÕUANDED

1. Esemete puhul, millel on erilised viimistlusdetailid või kaunistused (litrid, tikandid jms), soovime kasutada madalaid temperatuure.
2. Kui kangas sisaldab erinevaid materjale (näiteks 40% puuvilla ja 60% sünteetilisi kiude), kasutage madalama triikimistemperatuuriga materjali jaoks sobivat temperatuuri (näiteks ülaltoodud juhul sobib sünteetiliste kiudude triikimise temperatuur ehk madal temperatuur).
3. Triikimine kinnistab kogu mustuse ja kõik plekid, seepärast veenduge enne triikimist alati, et rõivas oleks puhas. Määratud rõivad peske enne triikimist kindlasti ära.
4. Parima triikimistulemuse saavutamiseks kasutage keskmisel temperatuuril. Liiga kõrge triikimistemperatuur või triikraua hoidmine liiga pikalt ühes kohas võib tekitada kangale kollaseid plekke (kõrvetatud kohti).
5. Et vältida puuvillaste, villaste ja sünteetiliste materjalide läikimatriikimist, triikige neist materjalidest rõivaid pahemalt poolt.
6. Et vältida triikimisjärgi velvetit, triikige seda materjali alati ühes suunas (pikikiudu) ja ärge suruge triikrauda vastu kangast.
7. Paljusid materjale on kergem triikida siis, kui need ei ole veel täielikult kuivanud. Selline materjal on näiteks puuvill.

TEHNILISED ANDMED:

Toitepinge: 230V ~50Hz
Võimsus: 700W

Seade on valmistatud I ohutusklassis ja vajab maandamist.

Seade on vastavuses direktiivide nõudmistega:

Madalpinge elektriseade (LVD)

Elektromagneetiline ühilduvus (EMC)

Toode on märgistatud andmeplaadil CE märgiga.



Hoolitse keskkonnakaitse eest..

Kartongist pakendid vii makulatuuri. Kilekotid (PE) viska kasutatud plastiku jaoks ettenähtud mahutitesse. Kasutatud seadmed vii selleks ettenähtud kogumispunktidest, sest seadmes leiduvad ohtlikud elemendid võivad olla kahjulikud keskkonnale. Elektriseadmed tuleb anda nii ära, et seadet ei saaks enam uuesti kasutada. Kui seadmes on patareid, tuleb need välja võtta ja anda eraldi kogumispunkti. Seadet ei tohi visata olmejäätmete kontaineritesse!

ROMÂNĂ

CONDIȚII GENERALE DE SIGURANȚĂ

INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE CU PRIVIRE LA SIGURANȚA DE UTILIZARE CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI-LE PENTRU VIITOR

1. Înainte de începerea utilizării dispozitivului citiți instrucțiunea de deservire și procedați în conformitate cu indicațiile cuprinse în aceasta.
2. Producătorul nu este răspunzător pentru daunele cauzate datorită utilizării incorecte sau a manipulării necorespunzătoare.
3. Dispozitivul este prevăzut numai pentru uz casnic. Nu îl folosiți în scopuri, care nu sunt în conformitate cu destinația sa.
4. Dispozitivul trebuie racordat numai la o priză cu 230 V ~ 50 Hz. Cu scopul de a mări siguranța în timpul utilizării la un circuit de curent nu se recomandă cuplarea mai multor dispozitive electrice.
5. Se recomandă păstrarea unei atenții deosebite în timpul utilizării dispozitivului, atunci când în apropiere se află copii. Nu lăsați copiii să se joace cu dispozitivul, nu permiteți copiilor sau persoanelor ne familiarizate cu dispozitivul să îl utilizeze.
6. Spotřebič nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými,

zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, pokiaľ im osoba zodpovedná za ich bezpečnosť neposkytuje dohľad alebo ich nepoučila o používaní spotrebiča.

6. Intotdeauna după ce dispozitivul nu va mai fi folosit, scoateți fișa din priză de alimentare ținând priză cu mâna. NU trageți de cablul de alimentare.

7. Nu lăsați dispozitivul în priză fără supraveghere.

8. Nu scufundați cablul, fișa sau întregul dispozitiv în apă sau orice alt fel de substanțe lichide. Nu expuneți dispozitivul la acțiunea factorilor atmosferici (ploaie, soare, etc.) și nici nu îl folosiți în condiții de umiditate ridicată (băi, cabane umede).

9. Periodic verificați starea conductorului de alimentare. Dacă conductorul este deteriorat atunci acesta trebuie înlocuit de către un atelier de reparații specializat cu scopul de a evita pericolul.

10. Nu folosiți dispozitivul care are deteriorat conductorul de alimentare sau care a fost scăpat din mână sau deteriorat în orice alt fel sau nu funcționează corect. Nu reparați dispozitivul personal, deoarece acest lucru poate conduce la electrocutare. Dispozitivul care este stricat trebuie trimis la un punct de service corespunzător cu scopul ca acesta să fie verificat sau reparat. Toate reparațiile pot fi realizate numai de punctele de service autorizate. Reparația care nu este realizată corect poate reprezenta pericol pentru beneficiar.

11. Dispozitivul trebuie pus pe o suprafață rece, stabilă, egală, la distanță de dispozitivele din bucătărie care se încălzesc: aragaz electric, aragaz pe gaz, etc..

12. Nu folosiți dispozitivul în apropierea materialelor ușor inflamabile.

13. Cablul de alimentare nu poate să atârne în afara muchiei mesei și nici nu poate atinge suprafețe fierbinți.

14. Dacă este necesară folosirea prelungitorului, trebuie să folosiți numai un prelungitor cu legătură la pământ și care este adaptat pentru a funcționa la un curent cu o intensitate de min. 10 A. Alte prelungitoare („mai slabe”) pot să se supraîncălzească. Cablul trebuie întins în așa fel încât acesta să nu fie din întâmplare tras și nici să nu existe posibilitatea de împiedicare.

15. NU permiteți ca fierul de călcat să se afle în contact direct cu materialele și produsele ușor inflamabile pentru o perioadă prea lungă de timp.

16. Aveți grijă ca, cablul de alimentare să nu atingă talpa fierbinte a fierului de călcat. Înainte de a pune la loc fierul de călcat lăsați-l să se răcească foarte bine.

17. Sub nici o formă nu se permite călcarea îmbrăcăminte și a materialelor cu care sunt îmbrăcați sau acoperiți oamenii și animalele.

18. Fierul de călcat poate fi folosit numai pe suprafețe stabile și egale și numai pe astfel de suprafețe poate fi amplasat.

DESCRIEREA PRODUSULUI

A. Mâner pliabil

C. Talpă NON-STICK

B. Buton termostat – reglarea temperaturii

D. Primirea de mâner

CĂLCARE

Prima folosire

În timpul primei folosiri a fierului de călcat puteți simți un miros delicat de fum și puteți auzi sunete care provin de la elementele de plastic care se află sub influența temperaturii în creștere. Acest lucru este normal și dispare după un scurt timp de utilizare. De asemenea, se recomandă, ca primele călcări să fie făcute pe îmbrăcăminte de lucru.

Pregătirea

Împărțiți lucrurile care trebuie călcate în funcție de marcasele internaționale cu privire la modul de călcare, care sunt aplicate pe etichetele de pe îmbrăcăminte iar dacă nu există astfel de etichete acestea trebuie împărțite în funcție de tipurile de materiale.

MARCAJELE DE PE ETICHETE	TIPUL MATERIALULUI	REGLAREA TERMOSTATULUI
	Fibre sintetice	temperatură joasă
	Mătase – lână	temperatură medie
	Bumbac – lenjerie de corp	temperatură ridicată
	A nu se călca	

Călcarea trebuie începută de la materialele care trebuie călcate la temperaturi joase. Atunci când lucrurile sunt astfel călcate scurtăm semnificativ timpul de așteptare (fierul de călcat se încălzește mult mai rapid decât se răcește) și eliminăm astfel riscul de ardere a lucrurilor.

CUM PROCEDĂM DUPĂ CE CĂLCATUL A LUAT SFÂRȘIT

Scoateți ștecherul fierului de călcat din priză. Lăsați ca fierul de călcat să se răcească. Întotdeauna puneți fierul de călcat în poziție verticală.

SFATURI

1. Vă recomandăm să folosiți temperaturi mici atunci când călcați materiale care au finisaje speciale, decorații (ștrusuri, broderii, etc.).
2. Atunci când materialul este amestec (de ex. 40% bumbac 60% fibre sintetice), setați termostatul la o temperatură de călcare mai mică (în acest caz este vorba de temperatura pentru călcarea fibrelor sintetice – și anume temperatură scăzută).
3. Dacă nu cunoașteți componența materialului, setați temperatura corespunzătoare prin realizarea probei pe o parte invizibilă a îmbrăcăminte. Începeți de la temperatura cea mai joasă și măriți-o treptat până ce veți ajunge la temperatura corespunzătoare pentru acest tip de material.
4. Orice fel de murdării, pete devin mai perpetue după ce au fost călcate de aceea înainte de a începe călcatul trebuie să verificați dacă îmbrăcăminte este curată. Dacă nu, aceasta trebuie mai întâi spălată.
5. Cele mai bune efecte sunt obținute în timpul călcatului uscat la temperaturi medii: temperaturile prea mari sau ținerea fierului de călcat pentru o perioadă prea lungă de timp într-un singur loc poate conduce la apariție petelor galbene (arderi).
6. Pentru a evita efectul de „lucire” a materialului din mătase, lână sau fibre sintetice acestea trebuie călcate întoarse pe verso.
7. Pentru a evita apariția urmelor de călcat pe catifea trebuie să călcați materialul într-o singură direcție (de-a lungul fibrelor) și nu apăsați fierul de călcat prea tare pe material.
8. O mulțime de materiale pot fi călcate foarte simplu atunci când acestea nu sunt perfect uscate. De exemplu mătasea.

DATE TEHNICE

Tensiunea de alimentare: 230 V~50 Hz
Putere: 700W

Dispozitivul este fabricat în clasa I de izolare și nu necesită legătură la pământ.

Dispozitivul este în conformitate cu cerințele directivelor:

Dispozitiv electric de joasă tensiune (LVD)

Compatibilitate electromagnetică (EMC)

Produs marcat cu simbolul CE pe plăcuța de fabricație



Din grija pentru mediu înconjurător. Ambalajele din carton vă rugăm să le transmiteți la centrele de maculatură. Sacii din polietilenă (PE) trebuie aruncați în recipientele pentru materialele plastice. Dispozitivul uzat trebuie transmis la punctul corespunzător de depozitare, deoarece componentele periculoase care se găsesc în dispozitiv pot fi foarte periculoase pentru mediu înconjurător. Dispozitivul electric trebuie transmis în așa fel încât să se limiteze utilizarea lui repetată. Dacă în dispozitiv se găsesc baterii acestea trebuie scoase și transmise către punctul de depozitare a acestora, separat.

BOSANSKI

OPŠTI USLOVI BEZBJEDNOSTI. VAŽNE UPUTE KOJE SE TIČU BEZBJEDNOSTI UPOTREBE. PROCITAJTE IH PAŽLJIVO I SACUTOVAJTE KAKO BISTE IH KONSULTOVALI U BUDUĆNOSTI

1. Prije početka eksploatacije aparata treba pročitati uputstvo za upotrebu i postupati prema njegovim uputama. Proizvođač ne snosi odgovornost za štete koje su nastale uslijed nenamjenske upotrebe ili neodgovarajućeg rukovanja.
2. Aparat je namjenjen isključivo za kućnu upotrebu. Ne smije se koristiti u druge svrhe – koje nisu u skladu s njegovom namjenom.
3. Aparat treba priključiti isključivo u utičnicu sa uzemljenjem 230 V ~ 50Hz. U cilju povećanja bezbjednosti eksploatacije, u jedno strujno kolo se ne može istovremeno priključiti više električnih uređaja.
4. Treba obraćati posebnu pažnju tokom korištenja aparata, kad se u blizini nalaze djeca. Nemojte dopustiti djeci da se igraju aparatom. Nemojte dozvoljavati djeci niti osobama koje nisu upoznate sa aparatom da ga koriste.

5. **UPOZORENJE:** Ovaj uređaj mogu da koriste djeca starija od 8 godina i osobe sa ograničenim fizičkim, osjetilnim i mentalnim sposobnostima ili osobe neiskusne te neupoznate sa uređajem, ako se upotreba vrši pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu bezbjednost ili ako su ove osobe dobile upute vezane za bezbjednu upotrebu uređaja i svjesne su opasnosti vezanih za upotrebu uređaja. Djeca se ne smiju igrati sa uređajem. Čišćenje i konzervacija uređaja ne smije se vršiti od strane djece, sem ako su starija od 8 godina i vrše ove radnje pod nadzorom odrasle osobe
6. Uvijek nakon upotrebe, izvadite utikač iz utičnice za napajanje, pridržavajući utičnicu rukom. **NEMOJTE** vući mrežni kabel.
7. Ne potapati kabel, utikač ili sav aparat u vodu ili bilo koju drugu tečnost. Ne izlagati djeystvu atmosferskih prilika (kiša, sunce i dr.) i ne koristiti u uslovima povišene vlažnosti (kupatila, „vlažne“ vikendice).
8. Periodično provjeravajte stanje kabela za napajanje. Ako je kabel za napajanje oštećen, treba biti promjenjen od strane specijalizovanog servisa sa ciljem sprječavanja opasnosti.
9. Nemojte koristiti aparat: kad je oštećen kabel za napajanje, nakon pada na tlo, kad je na bilo koji način oštećen, kad nepravilno radi. Nemojte samostalno popravljati aparat zbog opasnosti od udara struje. Oštećen aparat predajte odgovarajućem servisu da izvrši provjeru ili popravak. Sve popravke mogu vršiti isključivo ovlašteni servisi. Nepravilno izveden popravak može prouzročiti ozbiljnu opasnost za korisnika.
10. Aparat treba staviti na hladnu, stabilnu, ravnu površinu, daleko od zagrijanih kuhinjskih uređaja kao što su: štednjak, plinski plamenik i dr.
11. Nemojte koristiti aparat u blizini lako zapaljivih materijala.
12. Kabel za napajanje ne može visjeti preko ruba stola niti dodirivati vruće površine.
13. Aparat ili uređaj za napajanje ne smiju da budu priključeni na utičnicu bez nadzora.
14. Da se obezbijedi dodatna zaštita preporučujemo da u električnom krugu instalirate zaštitni uređaj diferencijalne struje (RCD) sa nominalnom diferencijalnom strujom, koja nije veća od 30 mA. U vezi sa tim treba se obratiti električaru-stručnjaku.
15. Ako je neophodna upotreba produžnog kabla, treba koristiti samo onaj sa zavrtanjem za uzemljenje, koji je namijenjen struji jačine 10A. Drugi („slabiji“) produžni kablovi mogu se pregrijavati. Vod treba postaviti tako da ne bi se mogao slučajno povući i da ne biste ste spotakli.
16. **NEMOJTE** dozvoliti suviše dug kontakt vruće pegle sa tkaninama ili lako zapaljivim materijalima.
17. Pazite da vod za napajanje ne bude u kontaktu sa vrućom podlogom pegle. Prije spremanja ostavite peglu da se potpuno ohladi.
18. Nemojte nikad peglati odjeću i materijale koje se nalaze na ljudima ili životinjama.
19. Peglu treba koristiti na stabilnoj i ravnoj podlozi, samo na takvu površinu može se stavljati.

OPIS PROIZVODA

- A. Sklopljiva ručica
- C. Podloga NON-STICK

- B. Ručica termostata – podešavanje temperature
- D. Primitak ručkom

PEGLANJE

Prva upotreba

Tokom prve upotrebe pegle možete osjetiti nežan miris dima i čuti zvukove od plastičnih elemenata koji povećaju obim pod utjecajem rasta temperature. Ovo je normalna pojava koja nestaje nakon kratkog vremena korištenja. Preporučuje se izvršiti prva peglanja na običnoj odjeći za svakodnevnu upotrebu.

OZNAKE	VRSTA MATERIJALA	PODEŠAVANJE TERMOSTATA
	Sintetičko vlakno	niska temperatura
	Svila – vuna	srednja temperatura
	Pamuk – rublje	visoka temperatura
	Ne smije se peglati	

Peglanje treba početi od materijala koji se peglažu na niskoj temperaturi. Ovakav redoslijed znatno smanjuje vrijeme čekanja (pegla se brže zagrijava nego što se hladi) i eliminira rizik da se ošteti odjeća.

POSTUPAK NAKON ZAVRŠETKA PEGLANJA

Odspojite utikač od mrežnu utičnice. Ostavite peglu da se potpuno ohladi. Uvek postavljajte peglu u uspravnom položaju.

SAVJETI

1. Preporučujemo niske temperature kod peglanja tkanina, koje imaju specijalnu završnu obradu, ukras (šljokice, vez etc.).
2. Ako je tkanina izrađena od raznih materijala (npr. 40% pamuk, 60% sintetička vlakna) podesite termostatsku temperaturu materijala na nižu temperaturu peglanja (u tom slučaju ovo će biti temperatura peglanja sintetičkih vlakana – tj. niska temperatura).
3. Ako ne znate sastav tkanine, odredite odgovarajuću temperaturu vršeći probu peglanja na dijelu odjeće koji se ne vidi. Počnite od niske temperature i postepeno povećavajte dok se ne postigne odgovarajuća, bezbjedna za odjeću temperatura.
4. Sva prljavština, fleke se uvršćuju nakon peglanja, zato prije peglanja treba provjeriti da li je odjeća čista. Ako nije, prvo treba je oprati.
5. Najbolji efekti se postižu tokom peglanja na suho, na srednjoj temperaturi: pre visoka temperatura ili suviše dugo pridržavanje pegle na jednom mjestu može dovesti do nastanka žutih fleka (oštećenja).
6. Da biste spriječili efekat „blicanja“ materijala od svile, vune ili sintetičkih vlakana, peglajte ih na unutrašnjoj strani.
7. Da biste spriječili pojavu tragova peglanja na somotu, peglajte materijal u jednom pravcu (uzduž vlakna) i nemojte pritiskivati peglu uz materijal.
8. Mnoge tkanine se peglažu lakše kad nisu potpuno suhe. Na primjer svila.

TEHNIČKI PODACI

Napon napajanja: 230 V~50 Hz
Snaga: 700W

Uređaj ima I. klasu izolacije i zahtjeva uzemljenje.

Aparat ispunjava zahtjeve direktiva:

Električni uređaj niskog napona (LVD)

Elektromagnetna kompatibilnost (EMC)

Proizvod je označen oznakom CE na nazivnoj tablici.

Proizvod nosi simbol CE na pluću de fabricatie



Brinući za okoliš..

Molimo Vas da kartonska pakovanja odnesete u otkup otpadnog papira. Polietilenske džakove (PE) bacajte u kontejner za plastiku. Iskorišćen uređaj treba odneti na odgovarajuću deponiju, jer opasni sastojci koji se u njemu nalaze, mogu biti opasni za okoliš. Električni uređaj treba odneti na način, koji ograničava njegovu ponovnu upotrebu i korištenje. Ako se u uređaju nalaze baterije, treba ih izvaditi i odvojeno predati na deponiju.

Uređaj se ne smije bacati u kontejner za komunalni otpad!!

MAGYAR

A BIZTONSÁGRA VONATKOZÓ FONTOS UTASÍTÁSOK OLVASSA EL FIGYELMESEN, ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBIEKRE

1. A készülék használatbavétele előtt olvassa el a kezelési útmutatót, és járjon el az abban leírtak szerint. A gyártó nem vállal felelősséget a rendeltetéstől eltérő használatból vagy a nem megfelelő kezelésből eredő esetleges károkért.
2. A berendezés kizárólag otthoni használatra készült. Ne használja, más, a rendeltetésétől eltérő célra.
3. A berendezést kizárólag 230 V ~ 50 Hz, földelt dugaszolóaljzatra szabad csatlakoztatni. A biztonság fokozása érdekében egy áramkörre nem szabad egy időben nagyon sok elektromos készüléket kötni.
4. Különösen óvatosan kell eljárni a készülék használatakor, ha a közelben gyerekek tartózkodnak. Nem szabad megengedni, hogy a gyerekek játszanak a készülékkel, sem pedig azt, hogy a berendezést nem ismerő személyek használják.
5. FIGYELMEZTETÉS: Jelen készüléket használhatják 8 évnél idősebb gyermekek, valamint fizikai, érzékelő vagy pszichikai képességeikben korlátozott személyek, vagy olyan valaki, aki nem ismeri a készüléket, nincs vele tapasztalata, feltéve, hogy ez a biztonságukért felelős személy felügyeletével történik, vagy kioktatták őket a készüléknek biztonságos használatára, és tudatában vannak a használatával járó veszélyeknek. A gyerekek nem játszhatnak a berendezéssel. A berendezést ne tisztítsák és ne tartsák

- karban gyerekek, esetleg csak akkor, ha 8 évnél idősebbek, és ezt felügyelettel teszik.
6. Használat után húzza ki a dugaszt a hálózati dugaszolóaljzathoz úgy, hogy kézzel tartja a dugaszolóaljzatot. NE húzza a hálózati kábelnél fogva.
 7. Ne merítse a kábelt, a dugaszt vagy az egész készüléket vízbe vagy más folyadékba. Ne tegye ki a készüléket az időjárás hatásainak (eső, napsütés stb.), és ne használja megnövekedett páratartalmú körülmények között (fürdőszoba, nedves kempingházak).
 8. Időként ellenőrizze a hálózati kábel állapotát. Ha a hálózati kábel sérült, akkor a veszély megszüntetése érdekében azt erre specializált javítóműhelyben ki kell cseréltetni.
 9. Ne használja a készüléket sérült hálózati kábelrel, vagy ha azt leejtették, vagy bármilyen más módon megsérült, illetve rosszul működik. Ne javítsa önállóan a készüléket, mivel ez áramütés veszélyével jár. A sérült berendezést adja be megfelelő szervizbe ellenőrzésre vagy javításra. Bármilyen javítást kizárólag erre jogosult szerviz végezhet. A helytelenül végzett javítás komoly veszélyt jelenthet a használó számára.
 10. A készüléket hideg, stabil, lapos felületre kell állítani, messze olyan konyhai készülékektől, amelyek felmelegedhetnek: pl. mikrosütőtől, gáztűzhelytől stb.
 11. Ne használja a készüléket gyúlékony anyagok közelében.
 12. A hálózati kábel nem lóghat az asztal szélén túl, vagy nem érhet forró felülethez.
 13. Nem szabad felügyelet nélkül hagyni a bekapcsolt készüléket vagy tápegységet.
 14. Plusz védelem érdekében ajánlott az elektromos áramkörbe 30 mA-t nem meghaladó névleges túláramra méretezett túláram-védőkapcsolót (RDC) kell beépíteni. Ezt villanszerelőre kell bízni.
 15. A hosszabbítót kell használni, csak földelt hosszabbítót használjon, ami min. 10 A áramerősségre van méretezve. Más („gyengébb”) hosszabbítók elegendhetnek. A vezetéket úgy kell elhelyezni, hogy ne tudja véletlenül lerántani, vagy elbotlani benne.
 16. NE hagyja, hogy a vasaló talpa túl hosszú ideig érintkezzen a szövetekkel, vagy gyúlékony anyagokkal.
 17. Ügyeljen rá, hogy a hálózati kábel ne érjen a vasaló forró talpához. Hagyja a vasalót teljesen kihűlni, mielőtt elteszi.
 18. Semmi esetre se vasaljon embereken vagy állatokon lévő ruházatot.
 19. A vasalót stabil, egyenletes felületen kell használni, csak ilyenén lehet félretenni.

A TERMÉK LEÍRÁSA

- A. Összehajtható fogantyú
C. NON-STICK talp

- B. Termosztát forgatógombja – hőmérséklet szabályozás
D. Átvételét a fogantyú

VASALÁS

Első használat

A vasaló első használatakor enyhe füstszagot érezhet, és hallhatja a hő hatása alatt táguló műanyag alkatrészek pattogását. Ez normális jelenség, és rövid használat után megszűnik. Ajánlott az első vasalásokat kőznapi ruhákön végezni.

Előkészítés

Válogassa szét a vasalandó ruhákat a címkéken található, vasalásra vonatkozó, nemzetközi jelzés szerint, vagy ha ez hiányzik az anyag fajtája szerint.

JELZÉSEK A CÍMKÉKEN	ANYAGFAJTA	TERMOSZTÁT BEÁLLÍTÁS
	Szintetikus szövet	alacsony hőmérséklet
	Selyem – gyapjú	közepes hőmérséklet
	Pamut – fémémű	magas hőmérséklet
	Ne vasalja	

A vasalást azokkal az anyagokkal kezdje, amelyeket alacsony hőmérséklettel kell vasalni. Az ilyen sorrendű vasalás csökkenti a vasalás idejét (a vasaló gyorsabban melegszik fel, mint ahogy kihűl), és kizárja a megégetést.

TEENDŐK, HA BEFEJEZTE A VASALÁST

Húzza ki a vasaló dugaszát a dugaszolóaljzatból. Hagyja a vasalót teljesen kihűlni. Mindig függőleges helyzetbe állítsa a vasalót.

TANÁCSOK

1. Ajánljuk, hogy az olyan anyagokat, amelyeken speciális szegély, dísz van (gyöngy, hímzés stb.).
2. Ha a szövet különböző anyagokból készült (pl. 40% pamut, 60% műszál), állítsa a termosztátot az alacsonyabb hőmérséklettel vasalandó anyag hőmérsékletére (ebben az esetben ez a műszál vasalási hőmérséklete lesz, vagyis alacsony hőmérséklet).
3. Ha nem ismeri az anyag összetételét, akkor próbákkal határozza meg a megfelelő hőmérsékletet, egy, a ruha normál viselésekor nem látható helyen. Kezdje az alacsony hőmérséklettel, és fokozatosan növelje, amíg el nem éri a helyes, az anyagnak megfelelő hőmérsékletet.
4. Minden szennyeződés, folt tartósabbá válik, ha kivasalják, ezért a vasalás előtt ellenőrizni kell, hogy a ruha tiszta -e. Ha nem, akkor előbb ki kell mosni.
5. A legjobb eredmény akkor érhető el, ha szárazan vasal, közepes hőmérséklettel: ha túl magas a hőmérséklet, vagy túl sokáig tartja a vasalót egy helyen, sárga folt keletkezhet (beégés).
6. A selyemből, gyapjúból vagy műszálból készült anyagok „fényesedésének” elkerülése érdekében vasalja őket a visszajukon.
7. Hogy a bársonyon ne jelenjenek meg vasalási nyomok, vasalja az anyagot egy irányban (szálirányban), és ne nyomja rá a vasalót az anyagra.
8. Sok anyagot könnyebb vasalni, ha nem teljesen száraz. Például a selymet.

MŰSZAKI ADATOK

Tápfeszültség: 230 V~50 Hz

Teljesítmény: 700W

A készülék I. szigetelési osztályban készült, földelésre van hozzá szükség.

A berendezés megfelel a következő direktíváknak:

Kisfeszültségű elektromos berendezések (LVD)

Elektromágneses kompatibilitás (EMC)

A termék CE jelzéssel van jelölve az adattáblán



A környezet védelme érdekében kérjük külön karton dobozok és műanyag zsákokat és dobja őket a megfelelő hulladék közé. Használt készüléket kell eljuttatni a kijelölt gyűjtőhelyekre miatt veszélyes elemek alkatrészeket, amelyek hatással lehetnek a környezetre. Ne dobja a készüléket a közös szemétkosárba.

SUOMI

KÄYTTÖTURVALLISUUSEHDOT

LUE HUOLELLISESTI JA SÄILYTÄ TULEVAA KÄYTTÖÄ VARTEN

1. Ennen laitteen käyttöönottoa lue tämä käyttöohje ja noudata sen määräyksiä. Valmistaja ei ole vastuussa väärinkäytöstä tai virheellisestä huollosta aiheutuvista vahingoista.
2. Laite on tarkoitettu ainoastaan kotitalouskäyttöön. Älä käytä laitetta käyttötarkoituksensa vastaisella tavalla.
3. Laite on kytkettävä ainoastaan maadoitettuun 230 V ~ 50 Hz pistorasiaan. Käyttöturvallisuuden parantamiseksi yhteen sähköpiiriin ei saa kytkeä samanaikaisesti useampia sähkölaitteita.
4. Toimi erittäin varovaisesti, mikäli laitteen käyttöaikana sen lähellä on lapsia. Älä anna lasten leikkiä laitteella; kiellä lapsia ja laitteeseen perehtymättömiä henkilöitä käyttämästä sitä.
5. VAROITUS: Laitetta saavat käyttää yli 8-vuotiaat lapset sekä liikuntarajoitteiset ja vajaamieliset tai laitteen käyttöön perehtymättömät henkilöt ainoastaan heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa tai mikäli he ovat saaneet opastusta laitteen turvallisesta käytöstä ja ovat tietoisia mahdollisista siihen liittyvistä käyttövaaroista. Lapsen ei saa leikkiä laitteella. Lapsen ei saa puhdistaa tai käsitellä laitetta, paitsi jos he ovat vähintään 8-vuotiaita ja tekevät sitä valvonnassa.
6. Aina käytön jälkeen irrota pistoke pitäen kädellä pistorasiasta. ÄLÄ vedä virtajohtosta.
7. Älä upota virtajohtoa, pistoketta tai koko laitetta yteen tai muihin nesteisiin. Älä altista laitetta säävaikutukselle (vesisade, aurinko, jne.). Älä käytä hyvin kosteissa tiloissa (kylpyhuone, kostea mökki).

8. Tarkista säännöllisesti johdon kunto. Jos virtajohto on vaurioitunut, se on korjattava valtuutetussa huoltoliikkeessä vaaratilanteiden välttämiseksi.
9. Älä käytä laitetta, mikäli sen virtajohto on vaurioitunut tai jos laite on pudonnut tai vaurioitunut muulla tavalla tai se ei toimi oikein. Älä korjaa laitetta omaehtoisesti sähköiskuvaaran vuoksi. Vie viallinen laite asianmukaiselle huoltoliikkeelle tarkastettavaksi ja korjattavaksi. Kaikkia korjauksia saa tehdä ainoastaan valtuutetussa huoltoliikkeessä. Virheellinen korjaus voi aiheuttaa käyttäjän vakavan loukkaantumisvaaran.
10. Sijoita laite viileälle, tukevalle ja tasaiselle alustalle, pitäen turvaväliä lämmityslaitteista ja kodinkoneista, kuten sähköhellasta, kaasupolttimista jne.
11. Älä käytä laitetta tulenarkojen aineiden läheisyydessä.
12. Virtajohto on estettävä roikkumisesta pöydän reunan yli tai kuumien pintojen koskettamisesta.
13. Älä jätä laitetta tai virransyöttölaitetta pistorasiaan ilman valvontaa.
14. Lisäsuojauksen varmistamiseksi suositellaan asentamaan laitteen virtapiiriin vikavirtasuojakytkimen (RCD), jonka nimellisvirta on korkeintaan 30 mA. Tältä osin on otettava yhteyttä pätevään sähköasentajaan.
15. Mikäli jatkojohdon käyttö on välttämätön, saa käyttää ainoastaan maadoitustapilla varustettua jatkojohtoa, joka soveltuu toimimaan vähintään 10 A:n virralla. Muut ("heikommat") jatkojohdot saattavat ylikuumentua. Johto on asetettava siten, että välttyään satunnaisilta vedoilta tai kompastumiselta.
16. VALTA silitysraudan liian pitkää koskettamista kankaisiin tai tulenarkoihin materiaaleihin.
17. Varmista, ettei virtajohto kosketa silitysraudan kuumaa alustaa. Jätä silitysrauta jäähtymään kokonaan ennen kuin laitat sen varastointipaikalleen.
18. Älä koskaan silitä vaatteita tai materiaaleja, jotka ovat ihmisten tai eläimien päällä.
19. Silitysrautaa on käytettävä tukevalla ja tasaisella alustalla ja sen saa jättää ainoastaan tällaiselle alustalle.

TUOTTEEN RAKENNE

- | | |
|---------------------|--|
| A. Taitettava kahva | B. Termostaatin nuppi – lämpötilan säätö |
| C. NON-STICK alusta | D. Vastaanottamisen kahvan |

SILITTÄMINEN

Käyttöönotto

Silitysraudan ensimmäisen käytön yhteydessä voit havaita mietoa savun tuoksua ja kuulla kuumentuvien muovieleментtien laajenemisesta aiheutuvia ääniä. Se on normaali ilmiö, joka häviää lyhyen käyttöajan kuluessa. Suositellaan myös silitämään aluksi tavallisia jokapäiväiseen käyttöön tarkoitettuja vaatteita.

Valmistelu

Lajittele vaatteet kansainvälisten silitysmerkintöjen mukaan tai niiden puuttuessa kankaan lajin mukaan.

TARRAMERKIT	AINEEN TYYPI	TERMOSTAATIN SÄÄTÖ
	Tekokuitu	matala lämpötila
	Silkki – villa	keskimääräinen lämpötila
	Puuvilla – alusvaatteet	korkea lämpötila
	Ei silitettävissä	

Aloita silitystä kankaista, joita on käsiteltävä matalalla lämpötilalla. Tällaisen silitysjärjestyksen ansiosta odotusaika pienenee huomattavasti (silitysrauta lämpenee nopeammin kuin jäähtyy) ja ehkäisee polttamisen vaaran.

JÄLKIKÄSITTELY

Irrota silitysraudan pistoke pistorasiasta. Jätä silitysrauta kuivuttavaksi. Varastoi silitysrauta aina pystyasennossa.

VINKIT

1. Suosittelemme käyttämään matalia lämpötiloja erityisesti viimeistelyjen tai koristettujen vaatteiden osalta (paletit, koruompeleet jne.).
2. Mikäli kangas on valmistettu eri aineista (esim. 40% puuvillaa, 60% tekokuitua), aseta termostaatti sen materiaalin mukaan, jonka silityslämpötila on pienempi (tässä tapauksessa tekokuidun, eli matala silityslämpötila).
3. Mikäli kankaan koostumus ei ole tiedossa, määritä asianmukainen lämpötila koesilityksen avulla normaalissa käytössä näkymättömissä olevalla vaatteiden osalla. Aloita matalasta lämpötilasta ja nosta sitä vähitellen kunnes saavutetaan kankaalle sopiva ja turvallinen lämpötila.
4. Kaikki likaiset paikat ja tahrat tiivistyvät silityksen myötä, joten ennen silitystä on varmistettava, että vaatteet ovat puhtaita. Muuten ne on pestävä.
5. Parhaat tulokset toteutuvat kuivasilityksen avulla ja keskitason lämpötilalla: liian korkea lämpötila tai silitysraudan liian pitkä yhdessä paikassa pitäminen voi muodostaa keltaisia tahroja (polttamia).
6. Silkki-, villa- tai tekokuitukankaiden kiiltoefektin ehkäisemiseksi, niitä on silitettävä käännettynä sisäpuolelle.
7. Silitysjälkien ehkäisemiseksi samettikankaassa, silitä sitä yhteen suuntaan (kuitua pitkin) ja vältä silitysraudan painamista kangasta vastaan.
8. Useampien kankaiden kohdalla silytys sujuu paremmin ennen kuin ne kuivuvat täydellisesti. Esimerkiksi silkki.

TEKNISET TIEDOT

Jännite: 230 V~50 Hz

Teho: 700W

Laite on valmistettu 1. eristysluokassa ja se on maadoitettava.

Laite on seuraavien direktiivien mukainen:

Matalajännitteiset sähkölaitteet (LVD)

Sähkömagneettisen yhteensopivuus (EMC)

Tuote on CE-merkitty nimikilvessä



Suojellaksesi ympäristöäsi: hävitä pahvilaatikot ja muovipussit ja kierrätä ne niille tarkoitetuissa jäteastioissa. Käytetyt koneet tulee toimittaa niihin erioistuneisiin keräyspisteisiin ympäristölle vaarallisten aineiden takia. Älä hävitä laitteita sekajätteessä.

KARTA GWARANCYJNA

WARUNKI GWARANCJI obowiązują na terenie Rzeczypospolitej Polskiej

Sprzedawca zapewnia Użytkownika o dobrej jakości sprzętu, na który wydana jest niniejsza karta gwarancyjna. UWAGA: Sprzęt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego. Usługi gwarancyjne świadczone są tylko po okazaniu prawidłowo wypełnionej karty gwarancyjnej i dowodu zakupu (kopii paragonu lub faktury VAT). Adler Sp. z o.o. udziela 24 miesięcznej gwarancji, która liczy się od daty zakupu sprzętu. Wady lub uszkodzenia sprzętu ujawnione w okresie gwarancji usuwane będą bezpłatnie przez Serwis Centralny Adler. W przypadku zakupu sprzętu przez przedsiębiorcę okres gwarancji wynosi 12 miesięcy. Naprawami gwarancyjnymi nie są objęte czynności związane z odkamienianiem, konserwacją, czyszczeniem urządzenia oraz części i akcesoria ulegające zużyciu przy normalnym użytkowaniu. Gwarancja nie obejmuje mechanicznych uszkodzeń sprzętu oraz wad i uszkodzeń wynikłych wskutek:

- niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, przechowywania i konserwacji;
- ingerencji nieautoryzowanego serwisu, samowolnych napraw, przeróbek i zmian konstrukcyjnych;
- użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych.
- uszkodzeń mechanicznych, termicznych, chemicznych i powstałych na skutek przepięcia w sieci.
- karta gwarancyjna jest nieważna bez daty zakupu i pieczęci sprzedającego.
- gwarancja nie są objęte elementy szklane (np. dzbanki, talerze), sznury przyłączeniowe, sieciowe, wtyki, gniazda, bezpieczniki, żarówki, baterie.

W przypadku stwierdzenia usterki należy ją zgłosić w punkcie sprzedaży lub w Serwisie Centralnym Adler, ul. Ordona 2A, 01-237 Warszawa, tel. (22) 425-45-40 lub e-mail: serwis@adler.com.pl albo SMS 604-193-959. W zgłoszeniu proszę podać swój adres, nr telefonu i opis usterki. Serwisant potwierdzi przyjęcie zgłoszenia reklamacyjnego. Proszę zapakować reklamowany sprzęt, kartę gwarancyjną i kopię dowodu zakupu najlepiej w oryginalne opakowanie lub inny karton zabezpieczający przed uszkodzeniem mechanicznym w czasie transportu. Serwis Centralny Adler zastrzega sobie prawo odmowy przyjęcia przesyłki z reklamacją w przypadku wysłania jej na koszt serwisu. Produkty o wadze do 10 kg są wysyłane i odbierane na koszt użytkownika. Gwarancja nie wyłącza ani nie ogranicza oraz nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.

ADLER
EUROPE

SERWIS CENTRALNY

01-237 Warszawa ul. Ordona 2A

tel. (22) 425-45-40, SMS 604-193-959

serwis@adler.com.pl www.adler.com.pl

.....
(data sprzedaży)

.....
(pieczęć sklepu i podpis sprzedawcy)

adnotacje serwisu:



W trosce o środowisko..

Opakowania kartonowe prosimy przekazać na makulaturę. Worki polietylenowe (PE) wrzucać do pojemnika na plastik. Zużyte urządzenie należy oddać do odpowiedniego punktu składowania, gdyż znajdujące się w urządzeniu niebezpieczne składniki mogą stanowić zagrożenie dla środowiska. Urządzenie elektryczne należy oddać tak aby ograniczyć jego ponowne użycie i wykorzystanie. Jeżeli w urządzeniu znajdują się baterie należy je wyjąć i oddać do punktu składowania osobno.

Urządzenia nie wyrzucać do pojemnika na odpady komunalne!!

OGÓLNE WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA
WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA
PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ

1. Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia przeczytać instrukcję obsługi i postępować według wskazówek w niej zawartych. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane użytkowaniem urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem lub niewłaściwą jego obsługą.
2. Urządzenie służy wyłącznie do użytku domowego. Nie używać do innych celów, niezgodnych z jego przeznaczeniem.
3. Urządzenie należy podłączyć wyłącznie do gniazdka z uziemieniem 230 V ~ 50 Hz. W celu zwiększenia bezpieczeństwa użytkowania do jednego obwodu prądu nie należy równocześnie włączać wielu urządzeń elektrycznych.
4. Należy zachować szczególną ostrożność podczas korzystania z urządzenia, gdy w pobliżu przebywają dzieci. Nie należy dopuszczać dzieci do zabawy urządzeniem nie pozwól dzieciom ani osobom nie zaznajomionym z urządzeniem na jego użytkowanie.
5. OSTRZEŻENIE: Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, jeśli odbywa się to pod nadzorem osoby odpowiadającej za ich bezpieczeństwo lub zostały im udzielone wskazówki na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia i mają świadomość niebezpieczeństwa związanego z jego użytkowaniem. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinna być wykonywana przez dzieci, chyba że są powyżej 8 roku życia a czynności te są wykonywane pod nadzorem.
6. Zawsze po zakończeniu używania, wyjmij wtyczkę z gniazda zasilającego poprzez przytrzymanie gniazdka ręką. NIE ciągnąć za sznur sieciowy.
7. Nie zanurzać kabla, wtyczki oraz całego urządzenia w wodzie lub innej cieczy. Nie wystawiaj urządzenia na działanie warunków atmosferycznych (deszczu, słońca, etc.) ani nie używaj w warunkach podwyższonej wilgotności (łazienki, wilgotne domki kempingowe).
8. Okresowo sprawdzaj stan przewodu zasilającego. Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, to powinien on być wymieniony przez specjalistyczny zakład naprawczy w celu uniknięcia zagrożenia.
9. Nie używaj urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym lub jeśli zostało upuszczone lub uszkodzone w jakikolwiek inny sposób lub nieprawidłowo pracuje. Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie, gdyż grozi to porażeniem. Uszkodzone urządzenie oddaj do właściwego punktu serwisowego w celu sprawdzenia lub dokonania naprawy. Wszelkich napraw mogą dokonywać wyłącznie uprawnione punkty serwisowe. Nieprawidłowo wykonana naprawa może spowodować poważne zagrożenie dla użytkownika.
10. Należy stawiać urządzenie na chłodnej stabilnej, równej powierzchni, z dala od nagrzewających się urządzeń kuchennych jak: kuchenka elektryczna, palnik gazowy, itp..
11. Nie korzystać z urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych.
12. Przewód zasilania nie może zwisać poza krawędź stołu lub dotykać gorących powierzchni.
13. Nie wolno pozostawiać włączonego urządzenia ani zasilacza do gniazdka bez

nadzoru.

14. Do zapewnienia dodatkowej ochrony, wskazane jest zainstalowanie w obwodzie elektrycznym, urządzenia różnicowoprądowego (RCD) o znamionowym prądzie różnicowym nie przekraczającym 30 mA. W tym zakresie należy zwrócić się do specjalisty elektryka.

15. Nie dopuścić do zamoczenia części silnikowej urządzenia.

16. Jeżeli niezbędnym jest użycie przedłużacza, należy użyć tylko z bolcem uziemiającym i przystosowanego do prądu o natężeniu min 10 A. Inne ("słabsze") przedłużacze mogą ulec przegrzaniu. Przewód należy tak ułożyć aby uniknąć przypadkowych pociągnięć lub potknięć o niego.

17. NIE dopuszczaj do zbyt długiego kontaktu gorącego żelazka z tkaninami lub łatwopalnymi materiałami.

18. Uważaj, aby przewód zasilający nie stykał się z gorącą stopą żelazka. Pozostaw żelazko do całkowitego ostygnięcia przed odstawieniem.

19. Pod żadnym pozorem nie prasuj ubrań i materiałów znajdujących się na ludziach ani zwierzętach.

20. Żelazko należy używać na stabilnej równej powierzchni i tylko na taką może być odstawiane.

OPIS PRODUKTU

A. Składana rączka

C. Nieprzywierająca stopa NON-STICK

B. Pokrętło termostatu - regulacja temperatury

D. Przycisk składania rączki

PRASOWANIE

Pierwsze użycie

Podczas pierwszego użytkowania żelazka, możesz wyczuć delikatny zapach dymu i usłyszeć dźwięki pochodzące od rozszerzających się pod wpływem rosnącej temperatury elementów plastikowych. Jest to zjawisko normalne i ustępuje po niedługim czasie użytkowania. Zaleca się także wykonanie pierwszych prasowań na zwykłych ubraniach codziennego użytku.

Przygotowanie

Posegreguj pranie do prasowania według, znajdujących się na metkach międzynarodowych oznaczeń odnośnie prasowania, lub jeśli ich brakuje według typów tkanin.

OZNACZENIA NA METKACH	RODZAJ MATERIAŁU	REGULACJA TERMOSTATU
	Włókno syntetyczne	niska tempertaura
	Jedwab - wełna	średnia temperatura
	Bawełna - białizna	wysoka temperatura
	Nie prasować	

Prasowanie rozpocznij od materiałów, które należy prasować w niskiej temperaturze. Taka kolejność prasowania znacznie skraca czas oczekiwania (żelazko nagrzewa się szybciej niż ostygają) i eliminuje ryzyko przypalenia.

POSTĘPOWANIE PO ZAKOŃCZENIU PRASOWANIA

Odłącz wtyczkę żelazka z gniazdka. Pozostaw żelazko do zupełnego ostygnięcia. Zawsze stawiaj żelazko w pozycji pionowej.

PORADY

- Zalecamy używanie niskich temperatur przy prasowaniu tkanin, które mają specjalne wykończenia, ozdoby (cekiny, haft, itd.).
- Jeśli tkanina wykonana jest z różnych materiałów (np. 40% bawełna 60% włókna syntetyczne), ustaw termostat na temperaturę materiału o niższej temperaturze prasowania (w tym wypadku będzie to temperatura prasowania włókien syntetycznych – czyli temperatura niska).
- Jeśli nie znasz składu tkaniny, określ odpowiednią temperaturę poprzez wykonanie próby prasowania, na niewidocznej przy

normalnym noszeniu, części ubrania. Rozpocznij od niskiej temperatury i stopniowo zwiększaj, aż do osiągnięcia właściwej, bezpiecznej dla tkaniny temperatury.

4. Wszelkie zabrudzenia, plamy utrwalają się po wyprasowaniu, dlatego przed prasowaniem należy sprawdzić, czy ubrania są czyste. Jeśli nie, to najpierw je wyprać.

5. Najlepsze efekty osiąga się, podczas prasowania na sucho, przy średniej temperaturze: zbyt wysoka temperatura lub zbyt długie przytrzymanie żelazka w jednym miejscu może spowodować powstanie żółtych plam (przypalenia).

6. Aby uniknąć efektu "błyszczenia" materiałów z jedwabiu, wełny lub włókien syntetycznych, prasuj je odwrócone na lewą stronę.

7. Aby zapobiec pojawieniu się śladów prasowania na aksamicie, prasuj materiał w jednym kierunku (wzdłuż włókna) i nie dociskaj żelazka do materiału.

8. Wiele tkanin prasuje się łatwiej gdy nie są jeszcze całkowicie suche. Na przykład jedwab.

DANE TECHNICZNE

Napięcie zasilające: 230V~50Hz

Moc: 700W

Urządzenie jest wykonane w I klasie izolacji i wymaga uziemienia.

Urządzenie jest zgodne z wymaganiami dyrektyw:

Urządzenie elektryczne niskonapięciowe (LVD)

Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC)

Wyrób oznaczony CE na tabliczce znamionowej



Hair Clipper
Ad2813



Hair Dryer
Ad2224



Hair Straightener
Ad261



Hair Styler
Ad203



Kitchen Scale
Ad3140



Steam Mop
Ad7003



Juice Extractor
Ad4106



Massager
Ad8406



Portable Cooler
Ad806



Kettle
Ad 1203



Table Fan
Ad7302



Steam Iron
Ad5014



Electric Oven
Ad6001



Bathroom Scale
Ad8121



Lint Remover
Ad961



Fan Heater
Ad7703